

Suomenkielinen laitos

## Lainsäädäntö

Sisältö

### I Säädökset, jotka on julkaistava

- \* Neuvoston asetus (EY) N:o 1187/97, annettu 25 päivänä kesäkuuta 1997, tiettyjen sokerialan hintojen sekä juurikkaiden vakiolaadun vahvistamisesta markkinointivuodeksi 1997/1998..... 1
- \* Neuvoston asetus (EY) N:o 1188/97, annettu 25 päivänä kesäkuuta 1997, valkoisen sokerin johdettujen interventiohintojen, raakasokerin interventiohinnan, A-juurikkaan ja B-juurikkaan vähimmäishintojen sekä varastointikustannusten tasaamiseksi suoritettavan korvauksen määrän vahvistamisesta markkinointivuodeksi 1997/1998..... 3
- \* Neuvoston asetus (EY) N:o 1189/97, annettu 25 päivänä kesäkuuta 1997, silkkiäistoukkien tuen määrän vahvistamisesta kasvatuskaudeksi 1997/1998..... 5
- \* Neuvoston asetus (EY) N:o 1190/97, annettu 25 päivänä kesäkuuta 1997, maidon tavoitehinnan sekä voin ja rasvattoman maitojauheen interventiohintojen vahvistamisesta maidon markkinointivuodeksi 1997/1998..... 6
- \* Neuvoston asetus (EY) N:o 1191/97, annettu 25 päivänä kesäkuuta 1997, täysikasvuisten nautojen interventiohinnan vahvistamisesta markkinointivuodeksi 1997/1998..... 7
- \* Neuvoston asetus (EY) N:o 1192/97, annettu 25 päivänä kesäkuuta 1997, teurastetun sian perushinnan ja vakiolaadun vahvistamisesta 1 päivän heinäkuuta 1997 ja 30 päivän kesäkuuta 1998 väliseksi ajaksi..... 8
- \* Komission asetus (EY) N:o 1193/97, annettu 26 päivänä kesäkuuta 1997, Irlannin lipun alla purjehtivien alusten turskan kalastuksen lopettamisesta..... 9
- \* Komission asetus (EY) N:o 1194/97, annettu 27 päivänä kesäkuuta 1997, tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteen I muuttamisesta..... 10
- \* Komission asetus (EY) N:o 1195/97, annettu 27 päivänä kesäkuuta 1997, tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteen I muuttamisesta..... 11

* Komission asetus (EY) N:o 1196/97, annettu 27 päivänä kesäkuuta 1997, tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön .....	13
Komission asetus (EY) N:o 1197/97, annettu 27 päivänä kesäkuuta 1997, tukien määristä yhteisöstä peräisin olevien riisialan tuotteiden toimittamiseksi Kanariansaarille .....	15
Komission asetus (EY) N:o 1198/97, annettu 27 päivänä kesäkuuta 1997, tukien määristä yhteisöstä peräisin olevien riisialan tuotteiden toimittamiseksi Azoreille ja Madeiraan .....	17
* Komission asetus (EY) N:o 1199/97, annettu 27 päivänä kesäkuuta 1997, kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta annetun neuvoston direktiivin 91/414/ETY 8 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun työohjelman ensimmäisen vaiheen täytäntöönpanoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (ETY) N:o 3600/92 muuttamisesta .....	19
* Komission asetus (EY) N:o 1200/97, annettu 27 päivänä kesäkuuta 1997, Kanariansaarten humalanhankintaa koskevien erityistoimenpiteiden soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (ETY) N:o 2224/92 muuttamisesta .....	22
* Komission asetus (EY) N:o 1201/97, annettu 27 päivänä kesäkuuta 1997, Madeiran humalanhankintaa koskevien toimenpiteiden soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (ETY) N:o 2225/92 muuttamisesta .....	23
* Komission asetus (EY) N:o 1202/97, annettu 27 päivänä kesäkuuta 1997, tupakan tuontia Kanariansaarille koskevien erityistoimenpiteiden yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä annetun asetuksen (ETY) N:o 2179/92 muuttamisesta .....	24
* Komission asetus (EY) N:o 1203/97, annettu 27 päivänä kesäkuuta 1997, lajin <i>Lolium perenne</i> L. eri lajikkeiden luettelosta annetun asetuksen (ETY) N:o 1445/76 muuttamisesta .....	26
* Komission asetus (EY) N:o 1204/97, annettu 27 päivänä kesäkuuta 1997, interventioelinten suorittamaa oliiviöljyn ostoa ja varastointia koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (ETY) N:o 3472/85 muuttamisesta .....	29
* Komission asetus (EY) N:o 1205/97, annettu 27 päivänä kesäkuuta 1997, teurastetun sian yhteisön markkinahinnan laskemiseksi käytettävistä painotuskertoimista ja asetuksen (EY) N:o 1175/96 kumoamisesta .....	30
* Komission asetus (EY) N:o 1206/97, annettu 27 päivänä kesäkuuta 1997, Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioista (AKT-valtiot) tai merentakaisista maista ja merentakaisilta alueilta (MMA) peräisin olevien tiettyjen siipikarjanliha-alan tuotteiden tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (ETY) N:o 903/90 muuttamisesta Uruguayn kierroksen neuvottelujen osana tehdyn maataloussopimuksen täytäntöön panemiseksi .....	32
* Komission asetus (EY) N:o 1207/97, annettu 27 päivänä kesäkuuta 1997, Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioista (AKT-valtiot) tai merentakaisista maista ja merentakaisilta alueilta (MMA) peräisin olevien tiettyjen sianliha-alan tuotteiden tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (ETY) N:o 904/90 muuttamisesta Uruguayn kierroksen neuvottelujen osana tehdyn maataloussopimuksen täytäntöön panemiseksi .....	33
* Komission asetus (EY) N:o 1208/97, annettu 27 päivänä kesäkuuta 1997, sokeerialan varastointikustannusten tasaamiseksi suoritettavan maksun määrän vahvistamisesta markkinointivuodeksi 1997/1998 .....	34

* Komission asetus (EY) N:o 1209/97, annettu 27 päivänä kesäkuuta 1997, Kanariansaarten hankintataseen vahvistamisesta sianliha-alan tuotteiden osalta ja yhteisöstä peräisin olevien tuotteiden tukien vahvistamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 1487/95 muuttamisesta .....	35
* Komission asetus (EY) N:o 1210/97, annettu 27 päivänä kesäkuuta 1997, Azorien ja Madeiran sianliha-alan tuotteiden hankintataseen vahvistamisesta ja asetuksen (ETY) N:o 1725/92 muuttamisesta .....	37
* Komission asetus (EY) N:o 1211/97, annettu 27 päivänä kesäkuuta 1997, tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista siipikarjanliha-alan osalta annetun asetuksen (EY) N:o 1251/96 muuttamisesta .....	40
Komission asetus (EY) N:o 1212/97, annettu 27 päivänä kesäkuuta 1997, A1-menettelyn mukaisten hedelmä- ja vihannesalan vientitodistusten antamisesta .....	42
Komission asetus (EY) N:o 1213/97, annettu 27 päivänä kesäkuuta 1997, hedelmä- ja vihannesjalosteiden vientitodistusten antamisesta .....	43
Komission asetus (EY) N:o 1214/97, annettu 27 päivänä kesäkuuta 1997, asetuksessa (ETY) N:o 1627/89 säädettyjen interventiota koskevien erityistoimenpiteiden mukaisesti toteutetulla sadannellakahdeksannellakymmenennellä neljänellä osittaisella tarjouskilpailulla interventioon ostettavan naudanlihan enimmäisostohinnasta ja määrästä .....	44
Komission asetus (EY) N:o 1215/97, annettu 27 päivänä kesäkuuta 1997, yhteisön elintarvikeapuna ja kansallisena elintarvikeapuna toimitettuihin vilja- ja riisialan tuotteisiin sovellettavien tukien vahvistamisesta .....	46
* Komission asetus (EY) N:o 1216/97, annettu 27 päivänä kesäkuuta 1997, Bosnian ja Hertsegovinan sekä Kroatian tasavalloista, Jugoslavian liittotasavallasta ja entisestä Jugoslavian tasavallasta Makedoniasta peräisin olevien tuoreiden hapankirsikoiden tuontitodistusten antamisen keskeyttämisestä .....	48
Komission asetus (EY) N:o 1217/97, annettu 27 päivänä kesäkuuta 1997, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi .....	49
* Komission asetus (EY) N:o 1218/97, annettu 27 päivänä kesäkuuta 1997, tiettyjen kolmansista maista peräisin olevien teräskaapeleiden tuonnin uudelleen asettamisesta yhteisön ennakoivalvontaan .....	51
* Komission asetus (EY) N:o 1219/97, annettu 27 päivänä kesäkuuta 1997, tasaustukien enimmäismäärien vahvistamisesta ennen 31 päivää maaliskuuta 1997 tapahtuneiden Irlannin punnan, Englannin punnan ja Italian liiran merkittävien revalvaatioiden vuoksi annetun asetuksen (EY) N:o 806/97 muuttamisesta .....	56
Komission asetus (EY) N:o 1220/97, annettu 27 päivänä kesäkuuta 1997, tiettyjä maitotuotteita koskevien vientitodistusten antamisen väliaikaisesta keskeyttämisestä ja käsiteltävänä olevien vientitodistushakemusten hyväksyttävyydestä .....	57

## II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

### Komissio

97/408/EY:

- |  |    |
|--|----|
| * Komission päätös, tehty 25 päivänä kesäkuuta 1997, klassiseen sikaruttoon liittyvistä suojatoimenpiteistä Tšekin tasavallassa <sup>(1)</sup> ..... | 58 |
|--|----|

<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

## I

*(Säädökset, jotka on julkaistava)***NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1187/97,****annettu 25 päivänä kesäkuuta 1997,****tietyjen sokerialan hintojen sekä juurikkaiden vakiolaadun vahvistamisesta  
markkinointivuodeksi 1997/1998**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81<sup>(1)</sup>, ja erityisesti sen 2 artiklan 3 kohdan, 3 artiklan 4 kohdan ja 4 artiklan 3 kohdan,ottaa huomioon komission ehdotuksen<sup>(2)</sup>,ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon<sup>(3)</sup>,ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon<sup>(4)</sup>,

sekä katsoo, että

sokerin hintoja vahvistettaessa olisi otettava huomioon yhteisen maatalouspolitiikan tavoitteet; yhteisen maatalouspolitiikan tavoitteita ovat erityisesti kohtuullisen elintason takaaminen maatalousväestölle, tarvikkeiden saatuuden turvaaminen ja kohtuullisten kuluttajahintojen takaaminen,

näiden tavoitteiden saavuttamiseksi on sokerin tavoitehintaa, ottaen erityisesti huomioon interventiohintatason määräytyminen sen mukaan, tarpeen vahvistaa sen tasoiseksi, että sillä taataan juurikkaan ja ruo'on tuottajille kohtuullinen korvaus kuluttajien etua samanaikaisesti vaalien ja että se on omiaan ylläpitämään tärkeimpien maataloustuotteiden hintojen keskinäistä tasapainoa,

sokerimarkkinoiden ominaispiirteistä johtuu, että kaupan pitämisen riskit ovat verraten rajoitetut; sokerin interventiohintaa vahvistettaessa on tavoitehinnan ja interventiohinnan välinen erotus tämän vuoksi mahdollista vahvistaa verraten pieneksi, ja

sokerijuurikkaan perushintaa vahvistettaessa on otettava huomioon interventiohintaa, yritysten melassin myynnistä saadut tulot, joiden voidaan arvioida olevan 7,61 ecua sataa kilogrammaa kohden, joka summa saadaan asetuksen (ETY) N:o 1785/81 14 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua melassin hinnasta, joka on arvioitu 8,21 ecuksi sataa kilogrammaa kohden, sekä juurikkaiden jalostukseen ja tehtäisiin toimittamiseen liittyvät kustannukset, sekä saannon perusteella, joka voidaan yhteisössä arvioida 130 kilogrammaksi valkoista sokeria tonnilta sokeripitoisuudeltaan 16-prosenttisia juurikkaita,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

1. Valkoisen sokerin tavoitehintaa vahvistetaan 66,50 ecuksi 100 kilogrammalta.
2. Valkoisen sokerin interventiohintaa muilla kuin yhteisön alijäämäalueilla vahvistetaan 63,19 ecuksi 100 kilogrammalta.

*2 artikla*

Juurikkaan perushintaa siinä vaiheessa, kun se toimitetaan keruukeskukseen, vahvistetaan 47,67 ecuksi tonnilta.

*3 artikla*

Vakiolaatuisilla juurikkailla on oltava seuraavat ominaispiirteet:

- a) virheetön, kunnollinen ja myyntikelpoinen laatu;
- b) vastaanotettaessa 16 prosentin sokeripitoisuus.

*4 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan markkinointivuotena 1997/1998.

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 177, 1.7.1981, s. 4, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1599/96 (EYVL N:o L 206, 16.8.1996, s. 43).

<sup>(2)</sup> EYVL N:o C 101, 27.3.1997, s. 4

<sup>(3)</sup> Lausunto annettu 12 päivänä kesäkuuta 1997 (sitä ei ole vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

<sup>(4)</sup> Lausunto annettu 29 päivänä toukokuuta 1997 (sitä ei ole vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 25 päivänä kesäkuuta 1997.

*Neuvoston puolesta*

J. VAN AARTSEN

*Puheenjohtaja*

---

## NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1188/97,

annettu 25 päivänä kesäkuuta 1997,

valkoisen sokerin johdettujen interventiohintojen, raakasokerin interventiohintan, A-juurikkaan ja B-juurikkaan vähimmäishintojen sekä varastointikustannusten tasaamiseksi suoritettavan korvauksen määrän vahvistamisesta markkinointivuodeksi 1997/1998

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81<sup>(1)</sup>, ja erityisesti sen 3 artiklan 5 kohdan, 5 artiklan 5 kohdan ja 8 artiklan 4 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen<sup>(2)</sup>,

sekä katsoo, että

tiettyjen sokerialan hintojen sekä juurikkaiden vakio-laadun vahvistamisesta markkinointivuodeksi 1997/1998 25 päivänä kesäkuuta 1997 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1187/97<sup>(3)</sup> valkoisen sokerin interventiohintaa muilla kuin alijäämäalueilla on vahvistettu 63,19 ecuksi 100 kilogrammalta,

asetuksen (ETY) N:o 1785/81 3 artiklan 1 kohdassa säädetään, että valkoisen sokerin johdetut interventiohinnat on vahvistettava jokaiselle alijäämäalueelle; niitä vahvistettaessa on aiheellista ottaa huomioon alueelliset erot, joita sokerin hinnoissa markkinahintojen luonnollisten muodostumisedellytysten perusteella otaksuttavasti on sadon ollessa tavanomainen ja sokerin liikkeessa vapaasti,

hankintatilanteesta ennakoitaan alijäämäistä Italian, Irlannin, Yhdistyneen kuningaskunnan, Espanjan, Portugalin ja Suomen tuotantoalueilla,

asetuksen (ETY) N:o 1785/81 3 artiklan 5 kohdassa säädetään interventiohinnan vahvistamisesta raakasokerille; tämä hinta olisi vahvistettava valkoisen sokerin interventiohinnan perusteella,

asetuksella (EY) N:o 1187/97 juurikkaan perushinta on vahvistettu 47,67 ecuksi tonnilta; asetuksen (ETY) N:o 1785/81 5 artiklan 2 kohdassa säädetään, että A-juurikkaalle vahvistettavan vähimmäishinnan on oltava 98 prosenttia juurikkaan perushinnasta ja että B-juurikkaalle vahvistettavan vähimmäishinnan on periaatteessa oltava 68 prosenttia mainitusta perushinnasta, sanotun kuitenkin rajoittamatta mainitun asetuksen 28 artiklan 5 kohdan soveltamista, ja

sokerialan varastointikustannusten korvausta koskevista yleisistä säännöistä ja asetuksen (ETY) N:o 750/68 kumoamisesta 20 päivänä kesäkuuta 1977 annetun neuvoston

asetuksen (ETY) N:o 1358/77<sup>(4)</sup> 5 artiklassa säädetään, että varastointikustannusten tasaamiseksi suoritettavan korvauksen määrä on vahvistettava kuukausittain ja painoyksiköittäin ottaen huomioon rahoitus- ja vakuutus-kustannukset sekä varastointiin liittyvät erityiset kustannukset; rahoituskustannusten osalta olisi otettava huomioon 4,75 prosentin korkokanta,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

## 1 artikla

Yhteisön alijäämäalueilla valkoisen sokerin johdettu interventiohintaa vahvistetaan:

- 64,65 ecuksi 100 kilogrammalta Yhdistyneen kuningaskunnan kaikilla alueilla;
- 64,65 ecuksi 100 kilogrammalta Irlannin kaikilla alueilla;
- 64,65 ecuksi 100 kilogrammalta Portugalin kaikilla alueilla;
- 64,65 ecuksi 100 kilogrammalta Suomen kaikilla alueilla;
- 64,88 ecuksi 100 kilogrammalta Espanjan kaikilla alueilla;
- 65,53 ecuksi 100 kilogrammalta Italian kaikilla alueilla.

## 2 artikla

Raakasokerin interventiohintaa vahvistetaan 52,37 ecuksi 100 kilogrammalta.

## 3 artikla

- Yhteisössä voimassa oleva A-juurikkaan vähimmäishinta vahvistetaan 46,72 ecuksi tonnilta.
- Jollei asetuksen (ETY) N:o 1785/81 28 artiklan 5 kohdan soveltamisesta muuta johdu, yhteisössä voimassa oleva B-juurikkaan vähimmäishinta vahvistetaan 32,42 ecuksi tonnilta.

## 4 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1785/81 8 artiklassa tarkoitettu korvauksen määrä kuukaudelta vahvistetaan 0,38 ecuksi 100 kilogrammalta valkoista sokeria.

## 5 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopa yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan markkinointivuotena 1997/1998.

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 177, 1.7.1981, s. 4, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1599/96 (EYVL N:o L 206, 16.8.1996, s. 43).

<sup>(2)</sup> EYVL N:o C 101, 27.3.1997, s. 6

<sup>(3)</sup> Ks. tämän virallisen lehden sivu 1

<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 156, 25.6.1977, s. 4, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 3042/78 (EYVL N:o L 361, 23.12.1978, s. 8).

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 25 päivänä kesäkuuta 1997.

*Neuvoston puolesta*

J. VAN AARTSEN

*Puheenjohtaja*

---

**NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1189/97,  
annettu 25 päivänä kesäkuuta 1997,  
silkkiäistoukkien tuen määrän vahvistamisesta kasvatuskaudeksi 1997/1998**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka  
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon erityistoimenpiteistä silkkiäistoukkien kasvatuksen edistämiseksi 24 päivänä huhtikuuta 1972 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 845/72<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 2 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen<sup>(2)</sup>,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon<sup>(3)</sup>,

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon<sup>(4)</sup>,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 845/72 2 artiklassa säädetään, että yhteisössä kasvatettujen silkkiäistoukkien tuen määrä on vahvistettava vuosittain siten, että se varmistaa omalta osaltaan silkkiäistoukkien kasvattajille kohtuulliset tulot, ottaen huomioon kokongien ja raakasilkin markkinatilanne, markkinatilanteen ennakoitava kehitys ja niiden tuontipolitiikka, ja

edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta seuraa, että tuen määrä vahvistetaan jäljempänä osoitetulle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Kasvatuskautena 1997/1998 asetuksen (ETY) N:o 845/72 2 artiklassa tarkoitetun silkkiäistoukkien tuen määrä vahvistetaan 133,26 ecuksi käytettyä silkkiäismunalaatikkaa kohden.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä huhtikuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 25 päivänä kesäkuuta 1997.

*Neuvoston puolesta*

J. VAN AARTSEN

*Pubeenjohtaja*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 100, 27.4.1972, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2059/92 (EYVL N:o L 215, 30.7.1992, s. 19).

<sup>(2)</sup> EYVL N:o C 101, 27.3.1997, s. 12

<sup>(3)</sup> Lausunto annettu 12 päivänä kesäkuuta 1997 (sitä ei ole vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

<sup>(4)</sup> Lausunto annettu 29 päivänä toukokuuta 1997 (sitä ei ole vielä julkaistu virallisessa lehdessä).



## NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1190/97,

annettu 25 päivänä kesäkuuta 1997,

maidon tavoitehinnan sekä voinin ja rasvattoman maitojauheen interventiohintojen vahvistamisesta maidon markkinointivuodeksi 1997/1998

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 804/68<sup>(1)</sup>, ja erityisesti sen 3 artiklan 4 kohdan ja 5 artiklan,ottaa huomioon komission ehdotuksen<sup>(2)</sup>,ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon<sup>(3)</sup>,ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon<sup>(4)</sup>,

sekä katsoo, että

yhteisen maatalouspolitiikan tavoitteet olisi otettava huomioon vahvistettaessa vuosittain yhteisiä maataloushintoja; yhteisen maatalouspolitiikan tavoitteita ovat erityisesti kohtuullisen elintason takaaminen maatalousväestölle, tarvikkeiden saatavuuden turvaaminen ja kohtuullisten kuluttajahintojen takaaminen,

sen vuoksi maidon tavoitehinnan ja muiden maataloustuotteiden hintojen, erityisesti naudanlihan hinnan, välisen suhteen olisi oltava tasapainossa nautojen kasvatukselle asetetun suuntauksen kanssa; lisäksi kyseistä hintaa vahvistettaessa on tarpeen ottaa huomioon yhteisön ponnistelut maitomarkkinoiden kysynnän ja tarjonnan tasapainon saavuttamiseksi pitkällä aikavälillä ottaen huomioon maidon ja maitotuotteiden ulkomaankauppa, ja

voinin ja rasvattoman maitojauheen interventiohinnat on tarkoitettu edesauttamaan maidon tavoitehinnan toteutu-

mista; on tarpeen määrittää niiden tasot ottaen huomioon kysynnän ja tarjonnan yleinen tilanne yhteisön maitomarkkinoilla sekä voinin ja rasvattoman maitojauheen myyntimahdollisuudet yhteisön ja maailman markkinoilla,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

## 1 artikla

Maidon tavoitehintaa ja maitotuotteiden interventiohinnat vahvistetaan maidon markkinointivuodeksi 1997/1998 seuraavasti:

	(ecua/100 kg)
a) Maidon tavoitehintaa	30,98
b) Interventiohinnat:	
— voinin	328,20
— rasvaton maitojauhe	205,52

## 2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 25 päivänä kesäkuuta 1997.

Neuvoston puolesta

J. VAN AARTSEN

Pubeenjohtaja

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 148, 28.6.1968, s. 13, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1587/96 (EYVL N:o L 206, 16.8.1996, s. 21).

<sup>(2)</sup> EYVL N:o C 101, 27.3.1997, s. 13

<sup>(3)</sup> Lausunto annettu 12 päivänä kesäkuuta 1997 (sitä ei ole vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

<sup>(4)</sup> Lausunto annettu 29 päivänä toukokuuta 1997 (sitä ei ole vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

**NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1191/97,  
annettu 25 päivänä kesäkuuta 1997,  
täysikasvuisten nautojen interventiohinnan vahvistamisesta markkinointivuodeksi 1997/1998**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 805/68<sup>(1)</sup>, ja erityisesti sen 6 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen<sup>(2)</sup>,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon<sup>(3)</sup>,

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon<sup>(4)</sup>,

sekä katsoo, että

markkinointivuonna 1997/1998 on syytä säilyttää interventiohintaa, joka on vahvistettu 1 päivän heinäkuuta 1996 ja 30 päivän kesäkuuta 1997 väliseksi ajaksi täysikasvuisten nautojen interventiohinnan vahvistamisesta mark-

kinointivuodeksi 1996/1997 26 päivänä kesäkuuta 1996 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1189/96<sup>(5)</sup>,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Vahvistetaan markkinointivuodeksi 1997/1998 asetuksessa (ETY) N:o 1208/81<sup>(6)</sup> määritetyn yhteisön täysikasvuisten nautojen luokitteluasteikon R3-laatua olevien urospuolisten eläinten ruhojen interventiohinnaksi 347,5 ecua 100 teuraspainokilogrammalta.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 25 päivänä kesäkuuta 1997.

*Neuvoston puolesta*

J. VAN AARTSEN

*Puheenjohtaja*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 148, 28.6.1968, s. 24, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2222/96 (EYVL N:o L 296, 21.11.1996, s. 50).

<sup>(2)</sup> EYVL N:o C 101, 27.3.1997, s. 15

<sup>(3)</sup> Lausunto annettu 12 päivänä kesäkuuta 1997 (sitä ei ole vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

<sup>(4)</sup> Lausunto annettu 29 päivänä toukokuuta 1997 (sitä ei ole vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

<sup>(5)</sup> EYVL N:o L 156, 29.6.1996, s. 3

<sup>(6)</sup> EYVL N:o L 123, 7.5.1981, s. 3, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1026/91 (EYVL N:o L 106, 26.4.1991, s. 2).

**NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1192/97,  
annettu 25 päivänä kesäkuuta 1997,  
teurastetun sian perushinnan ja vakiolaadun vahvistamisesta 1 päivän heinäkuuta  
1997 ja 30 päivän kesäkuuta 1998 väliseksi ajaksi**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sianliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2759/75<sup>(1)</sup>, ja erityisesti sen 4 artiklan 4 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen<sup>(2)</sup>,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon<sup>(3)</sup>,

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon<sup>(4)</sup>,

sekä katsoo, että

teurastetun sian perushintaa vahvistettaessa olisi otettava huomioon yhteisen maatalouspolitiikan tavoitteet; yhteisen maatalouspolitiikan tavoitteita ovat erityisesti kohtuullisen elintason takaaminen maatalousväestölle, tarvikkeiden saatavuuden turvaaminen ja kohtuullisten kuluttajahintojen takaaminen, ja

perushinta on vahvistettava asetuksen (ETY) N:o 2759/75 4 artiklan 1 kohdassa säädettyjä perusteita noudattaen yhteisön sianruhojen luokitusasteikosta 13 päivänä

marraskuuta 1984 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3220/84<sup>(5)</sup> mukaisesti määritellylle vakiolaadulle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Vakiolaatuisen teurastetun sian perushinta vahvistetaan 1 päivän heinäkuuta 1997 ja 30 päivän kesäkuuta 1998 väliseksi ajaksi 1 509,39 ecuksi tonnilta.

*2 artikla*

Vakiolaatu määritellään asetuksen (ETY) N:o 3220/84 2 artiklan 2 ja 3 kohdassa määritettyjen sianruhojen painon ja vähärasvaisen lihan osuuden perusteella seuraavasti:

- a) ruhot, joiden paino on vähintään 60 kilogrammaa, mutta alle 120 kilogrammaa: luokka E,
- b) ruhot, joiden paino on 120–180 kilogrammaa: luokka R.

*3 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 25 päivänä kesäkuuta 1997.

*Neuvoston puolesta*

J. VAN AARTSEN

*Puheenjohtaja*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 282, 1.11.1975, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3290/94 (EYVL N:o L 349, 31.12.1994, s. 105) ja vuoden 1994 liittymisasiakirjalla.

<sup>(2)</sup> EYVL N:o C 101, 27.3.1997, s. 18

<sup>(3)</sup> Lausunto annettu 12 päivänä kesäkuuta 1997 (sitä ei vielä ole julkaistu virallisessa lehdessä).

<sup>(4)</sup> Lausunto annettu 29 päivänä toukokuuta 1997 (sitä ei vielä ole julkaistu virallisessa lehdessä).

<sup>(5)</sup> EYVL N:o L 301, 20.11.1984, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3513/93 (EYVL N:o L 320, 22.12.1993, s. 5).

## KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1193/97,

annettu 26 päivänä kesäkuuta 1997,

## Irlannin lipun alla purjehtivien alusten turskan kalastuksen lopettamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka  
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteiseen kalastuspolitiikkaan sovellettavasta valvontajärjestelmästä 12 päivänä lokakuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2847/93<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 686/97<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 21 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

tiettyjen pyyntikiintiöiden jakamisesta jäsenvaltioiden kesken Norjan yksinomaisella talousvyöhykkeellä ja Jan Mayenin ympärillä olevalla kalastusvyöhykkeellä kalastavien alusten osalta vuodeksi 1997 20 päivänä joulukuuta 1996 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 392/97<sup>(3)</sup> säädetään turskakiintiöistä vuodeksi 1997,

kiintiöiden alaisten kalakantojen saaliiden määrällisistä rajoituksista annettujen säännösten noudattamisen turvaamiseksi komission on tarpeen vahvistaa päivämäärä, johon mennessä jäsenvaltion lipun alla purjehtivien alusten katsotaan täyttäneen kiintiönsä, ja

komissiolle toimitettujen tietojen mukaan Irlannin lipun alla purjehtivien tai Irlannissa rekisteröityjen alusten turskasaaliit ICES-alueiden I ja II a ja b vesillä (Norjan vesialueet 62. pohjoisen leveyspiirin pohjoispuolella) ovat täyttäneet vuodeksi 1997 myönnetyn kiintiön; Irlanti on kieltänyt tämän kalakannan kalastuksen 31 päivästä touko-

kuuta 1997; tämän vuoksi on tarpeen noudattaa tätä päivämäärää,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

## 1 artikla

Irlannin lipun alla purjehtivien tai Irlannissa rekisteröityjen alusten turskasaaliit ICES-alueiden I ja II a ja b vesillä (Norjan vesialueet 62. pohjoisen leveyspiirin pohjoispuolella) ovat täyttäneet Irlannille vuodeksi 1997 myönnetyn kiintiön.

Kielletään Irlannin lipun alla purjehtivilta tai Irlannissa rekisteröidyiltä aluksilta turskan kalastus ICES-alueiden I ja II a ja b vesillä (Norjan vesialueet 62. pohjoisen leveyspiirin pohjoispuolella) sekä edellä mainittujen alusten tämän asetuksen ensimmäisen soveltamispäivän jälkeen pyytämän turskakannan hallussa pitäminen aluksessa sekä sen uudelleenlastaus ja purku.

## 2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 31 päivästä toukokuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä kesäkuuta 1997.

*Komission puolesta*

Emma BONINO

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 261, 20.10.1993, s. 1

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 102, 19.4.1997, s. 1

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 66, 6.3.1997, s. 57

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1194/97,**  
**annettu 27 päivänä kesäkuuta 1997,**  
**tariffi- ja tilastonimikkeistä ja yhteisestä tullitariffista annetun neuvoston**  
**asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteen I muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tariffi- ja tilastonimikkeistä ja yhteisestä tullitariffista 23 päivänä heinäkuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1153/97<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 9 artiklan,

sekä katsoo, että

tariffi- ja tilastonimikkeistä ja yhteisestä tullitariffista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteen I muuttamisesta 11 päivänä heinäkuuta 1994 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1706/94<sup>(3)</sup> hyväksyttiin 11 ryhmän 2 lisähuomautus; tämä asetus tuli voimaan 4 päivänä elokuuta 1994,

raastetut ja kuivatut kookospähkinöiden sydämet on luokiteltu CN-koodiin 0801 11 00; tämän luokittelun huomioon ottamiseksi on tarpeen selventää 11 ryhmän 2 lisähuomautuksen soveltamisalaa; tämän selvennyksen on oltava voimassa 11 ryhmän 2 lisähuomautuksen voimaantulopäivämäärästä; taloudellisten toimijoiden oikeutetut toiveet otetaan täten asianmukaisesti huomioon, ja

tämän asetuksen säännökset ovat tullikoodeksikomitean tariffi- ja tilastonimikkeistöjaoston lausunnon mukaiset,

*1 artikla*

Korvataan asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteenä olevan yhdistetyn nimikkeistön 11 ryhmän 2 lisähuomautus seuraavasti:

- ”2. Nimikkeessä 1106 tarkoitetaan ilmaisulla ’hienot jauhot’, ’karkeat jauhot’ ja ’jauhe’ tuotteita (lukuun ottamatta raastettuja ja kuivattuja kookospähkinöiden sydämiä), jotka on valmistettu jauhamalla tai muulla tavoin hienontamalla nimikkeeseen 0713 kuivattua palkoviljaa, nimikkeeseen 0714 saagoa tai juuria tai mukuloita tai ryhmän 8 tuotteita, joista:
- a) kuivatun palkoviljan, saagon, juurien, mukuloiden ja ryhmän 8 tuotteiden (lukuun ottamatta nimikkeeseen 0801 ja 0802 pähkinöitä) osalta vähintään 95 painoprosenttia läpäisee kudotusta metallilankakankaasta tehdyn seulan, jonka silmäkoko on 2 mm;
  - b) nimikkeeseen 0801 ja 0802 pähkinöiden osalta vähintään 50 painoprosenttia läpäisee kudotusta metallilankakankaasta tehdyn seulan, jonka silmäkoko on 2,5 mm.”

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 4 päivästä elokuuta 1994.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä kesäkuuta 1997.

*Komission puolesta*

Mario MONTI

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 256, 7.9.1987, s. 1

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 168, 26.6.1997, s. 35

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 180, 14.7.1994, s. 17

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1195/97,**  
**annettu 27 päivänä kesäkuuta 1997,**  
**tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista annetun neuvoston**  
**asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteen I muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista 23 päivänä heinäkuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1194/97<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 9 artiklan,

sekä katsoo, että

Euroopan yhteisöjen tuomioistuin antoi 13 päivänä helmikuuta 1996 asiaa C-143/93 koskevan päätöksen<sup>(3)</sup>, jonka mukaan komission asetusta (ETY) N:o 482/74<sup>(4)</sup> ei sovelleta 1 päivästä tammikuuta 1998,

yhdistetyn nimikkeistön yhdenmukaiseksi soveltamiseksi olisi annettava maissinalkioista öljyä erotettaessa syntyneiden jätetuotteiden luokittelua koskevia säännöksiä; kasvirasvojen erottamisessa syntyneet jätetuotteet kuuluvat yhdistetyn nimikkeistön nimikkeeseen 2306,

CN-koodiin 2306 70 00 kuuluvien maissinalkioista öljyä erotettaessa syntyneiden jätetuotteiden erottamiseksi tuotteista, joista öljyä ei ole täydellisesti erotettu, ja tuotteista, jotka sisältävät ainesosia, joista öljyä ei ole erotettu, on määritettävä tärkkelyksen, öljyn ja valkuaisaineen vähimmäis- ja enimmäispitoisuudet; sen vuoksi on tarpeen selventää 23 ryhmän 2 lisähuomautusta, ja

tämän asetuksen säännökset ovat tullikoodeksikomitean tariffi- ja tilastonimikkeistöjaoston lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Korvataan asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteenä olevan yhdistetyn nimikkeistön 23 ryhmän 2 lisähuomautus seuraavasti:

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 256, 7.9.1987, s. 1

<sup>(2)</sup> Ks. tämän virallisen lehden sivu 10

<sup>(3)</sup> Kok. 1996, s. I-0431.

<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 57, 28.2.1974, s. 23

"2. Alanimikkeeseen 2306 70 00 kuuluvat ainoastaan maissinalkioista öljyä erotettaessa syntyneet jätetuotteet, joilla on kuiva-aineen painosta laskettuina seuraavat pitoisuudet:

a) kun tuotteiden öljypitoisuus on pienempi kuin 3 prosenttia:

— tärkkelyspitoisuus: pienempi kuin 45 prosenttia

— valkuaisainepitoisuus (typpipitoisuus × 6,25): vähintään 11,5 prosenttia;

b) kun tuotteiden öljypitoisuus on vähintään 3 prosenttia, mutta enintään 8 prosenttia:

— tärkkelyspitoisuus: pienempi kuin 45 prosenttia

— valkuaisainepitoisuus (typpipitoisuus × 6,25): vähintään 13 prosenttia.

Lisäksi kyseiset jätetuotteet eivät saa sisältää ainesosia, jotka eivät ole peräisin maissinjyvistä.

Tärkkelys- ja valkuaisainepitoisuuden määrittämiseksi sovelletaan komission direktiivin 72/199/ETY liitteessä I olevassa 1 ja 2 osastossa määrättyjä menetelmiä.

Öljy- ja kosteuspitoisuuden määrittämiseksi sovelletaan komission direktiivin 71/393/ETY liitteessä 4 osastossa (menetelmä A) ja 1 osastossa määrättyjä menetelmiä.

Alanimikkeeseen eivät kuulu tuotteet, joissa on maissinjyvien osista peräisin olevia ainesosia, jotka on lisätty valmistuksen jälkeen ja jotka eivät ole olleet mukana öljyä erotettaessa."

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä kesäkuuta 1997.

*Komission puolesta*

Mario MONTI

*Komission jäsen*

---

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1196/97,  
annettu 27 päivänä kesäkuuta 1997,  
tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista 23 päivänä heinäkuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1195/97<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 9 artiklan,

sekä katsoo, että

mainitun asetuksen liitteenä olevan yhdistetyn nimikkeistön yhdenmukaisen soveltamisen varmistamiseksi on tarpeen antaa tämän asetuksen liitteessä esitettyjen tavaroiden luokittelua koskevia säännöksiä,

asetuksessa (ETY) N:o 2658/87 vahvistetaan yhdistetyn nimikkeistön yleiset tulkintasäännöt; näitä sääntöjä sovelletaan myös kaikkiin muihin nimikkeistöihin, jotka perustuvat kokonaan tai osittain yhdistettyyn nimikkeistöön taikka joissa siihen mahdollisesti lisätään alajakoja ja jotka vahvistetaan yhteisön erityissäännöksillä tavaroiden kauppaa koskevien tariffimääräysten tai muiden toimenpiteiden soveltamiseksi,

mainittujen yleisten tulkintasääntöjen mukaan on tämän asetuksen liitteen taulukossa olevassa 1 sarakkeessa esitetyt tavarat luokiteltava 2 sarakkeen CN-koodeihin 3 sarakkeesta ilmenevin perustein,

on asianmukaista, että jäsenvaltioiden tulliviranomaisten tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön antamiin sitoviin tariffitietoihin, jotka eivät ole tällä asetuk-

sella vahvistettujen säännösten mukaisia, voidaan edelleen vedota yhteisön tullikoodeksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92<sup>(3)</sup> 12 artiklan 6 kohdan mukaisesti kolmen kuukauden ajan, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat tullikoodeksikomitean tullitariffi- ja tilastonimikkeistöjaoston lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Liitteen taulukossa olevassa 1 sarakkeessa esitetyt tavarat luokitellaan yhdistetyssä nimikkeistössä taulukossa olevan 2 sarakkeen CN-koodeihin.

*2 artikla*

Jäsenvaltioiden tulliviranomaisten antamiin sitoviin tariffitietoihin, jotka eivät ole tällä asetuksella vahvistettujen säännösten mukaisia, voidaan vedota asetuksen (ETY) N:o 2913/92 12 artiklan 6 kohdan mukaisesti vielä kolmen kuukauden ajan.

*3 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä ensimmäisenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä kesäkuuta 1997.

*Komission puolesta*

Mario MONTI

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 256, 7.9.1987, s. 1

<sup>(2)</sup> Ks. tämän virallisen lehden sivu 11

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 302, 19.10.1992, s. 1



## LIITE

Tavaran kuvaus	Luokittelu (CN-koodi)	Perusteet										
(1)	(2)	(3)										
<p>1. Elintarvikevalmiste kuivina, läpinäkyvinä, erikokoisina levyinä, jotka on valmistettu riisijauhoista, suolasta ja vedestä</p> <p>Levyt upotetaan veteen, jotta niistä tulee taipuisia, jonka jälkeen niitä tavallisesti käytetään "kääreinä" kevätrullissa ja niiden kaltaisissa tuotteissa</p>	1905 90 20	Luokittelu määräytyy yhdistetyn nimikkeistön 1 ja 6 yleisen tulkintasäännön sekä CN-koodien 1905, 1905 90 ja 1905 90 20 nimiketekstien mukaan										
<p>2. Sienet (<i>Agaricus</i>-suvun lajit), väliaikaisesti säilöttyinä nesteessä sisältäen</p> <p>— etikkahappoa 0,1 % p-%</p> <p>— sulfiittia 270 ppm</p> <p>— suolaa 19 % p-%</p>	0711 90 40	Luokittelu määräytyy yhdistetyn nimikkeistön 1 ja 6 yleisen tulkintasäännön määräysten sekä CN-koodien 0711, 0711 90 ja 0711 90 40 nimiketekstien mukaisesti										
<p>3. Sienet (<i>Agaricus</i>-suvun lajit), valmistettuina ja ryöpättyinä, nesteessä, sisältäen</p> <p>— vapaata haihtuvaa happoa etikkahappona ilmaistuna <math>\geq 0,5</math> % p-%</p> <p>— sulfiittia <math>&lt; 2</math> ppm</p> <p>— suolaa 2,6 % p-%</p> <p>Tämä tuote sisältää muita säilöntäaineita ja soveltuu välittömään kulutukseen</p>	2001 90 50	Luokittelu määräytyy yhdistetyn nimikkeistön 1 ja 6 yleisen tulkintasäännön määräysten, 20 ryhmän 1 lisähuomautuksen sekä CN-koodien 2001, 2001 90 ja 2001 90 50 nimiketekstien mukaisesti										
<p>4. Sienet (<i>Agaricus</i>-suvun lajit), täysin kypsennetyt (Bojar-kin-Jankovin menetelmällä mitattu polyfenolioksiidaasin aktiivisuus negatiivinen), suolaliemeen säilötty (15–25 % suolaa), lisättyä etikkaa tai etikkahappoa sisältävät, joiden vapaan haihtuvan hapon pitoisuus on vähintään 0,5 painoprosenttia etikkahappona ilmaistuna</p>	2001 90 50	Luokittelu määräytyy yhdistetyn nimikkeistön 1 ja 6 yleisen tulkintasäännön määräysten, 20 ryhmän 1 lisähuomautuksen sekä CN-koodien 2001, 2001 90 ja 2001 90 50 nimiketekstien mukaisesti										
<p>5. Jauheena oleva elintarvikevalmiste, joka koostuu seuraavien aineiden sekoituksesta:</p> <p style="text-align: right;"><i>painoprosenttia</i></p> <table border="1"> <tbody> <tr> <td>juustojauhe</td> <td>55,3</td> </tr> <tr> <td>herajauhe</td> <td>38,7</td> </tr> <tr> <td>laktoosi</td> <td>4,0</td> </tr> <tr> <td>suola</td> <td>2,0</td> </tr> </tbody> </table>	juustojauhe	55,3	herajauhe	38,7	laktoosi	4,0	suola	2,0	2106 90 98	Luokittelu määräytyy yhdistetyn nimikkeistön 1 ja 6 yleisen tulkintasäännön määräysten ja CN-koodien 2106, 2106 90 ja 2106 90 98 nimiketekstien mukaisesti		
juustojauhe	55,3											
herajauhe	38,7											
laktoosi	4,0											
suola	2,0											
<p>6. Jauheena oleva elintarvikevalmiste, joka koostuu seuraavien aineiden sekoituksesta:</p> <p style="text-align: right;"><i>painoprosenttia</i></p> <table border="1"> <tbody> <tr> <td>Cheddar-juustojauhe</td> <td>46–56</td> </tr> <tr> <td>herajauhe</td> <td>16–21</td> </tr> <tr> <td>kirnupiimäjauhe</td> <td>16–21</td> </tr> <tr> <td>suola</td> <td>6–9</td> </tr> <tr> <td>dinatriumfosfaatti</td> <td>2–5</td> </tr> </tbody> </table>	Cheddar-juustojauhe	46–56	herajauhe	16–21	kirnupiimäjauhe	16–21	suola	6–9	dinatriumfosfaatti	2–5	2106 90 98	Luokittelu määräytyy yhdistetyn nimikkeistön 1 ja 6 yleisen tulkintasäännön määräysten ja CN-koodien 2106, 2106 90 ja 2106 90 98 nimiketekstien mukaisesti
Cheddar-juustojauhe	46–56											
herajauhe	16–21											
kirnupiimäjauhe	16–21											
suola	6–9											
dinatriumfosfaatti	2–5											

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1197/97,  
annettu 27 päivänä kesäkuuta 1997,  
tukien määristä yhteisöstä peräisin olevien riisialan tuotteiden toimittamiseksi  
Kanariansaarille**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityistoimenpiteistä Kanariansaarten hyväksi 15 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1601/92<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2348/96<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 3 artiklan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1601/92 3 artiklan mukaan Kanariansaarten riisintarpeen täyttyminen määrien, hinnan ja laadun osalta taataan hankkimalla yhteisöstä peräisin olevaa riisiä sellaisin myyntiehdoin, jotka vastaavat tuontimaksusta vapautusta, mikä tarkoittaa tuen myöntämistä yhteisöstä peräisin oleville toimituksille; tämän tuen vahvistamisessa on otettava huomioon erityisesti eri hankintalähteiden kustannukset ja erityisesti kolmansiiin maihin suunnatussa viennissä käytetyt hinnat,

komission asetuksessa (EY) N:o 2790/94<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2883/94<sup>(4)</sup>, säädetään Kanariansaarten tiettyjen maataloustuotteiden, riisi mukaan lukien, erityisen hankintajärjestelmän soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä,

neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92<sup>(5)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95<sup>(6)</sup>, 1 artiklassa määriteltyjä edustavia markkinakursseja käytetään kolmansien maiden valuuttoina

ilmaistun määrän muuntamiseen ja niiden perusteella määritetään jäsenvaltioiden valuuttojen maatalouden muuntokurssit; näiden muuntokurssien soveltamista ja vahvistamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt annetaan komission asetuksessa (ETY) N:o 1068/93<sup>(7)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1482/96<sup>(8)</sup>,

näiden yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta riisialan markkinoiden nykyiseen tilanteeseen ja erityisesti näiden tuotteiden noteerauksiin tai hintoihin yhteisön Euroopan puoleisessa osassa ja maailmanmarkkinoilla seuraa, että Kanariansaarten hankintatuki vahvistetaan liitteessä esitettyjen määrien mukaiseksi, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (ETY) N:o 1601/92 3 artiklan mukaan tukien määrät yhteisöstä peräisin olevan riisin toimittamiseksi Kanariansaarten erityisen hankintajärjestelmän mukaisesti vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä heinäkuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä kesäkuuta 1997.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 173, 27.6.1992, s. 13

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 320, 11.12.1996, s. 1

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 296, 17.11.1994, s. 23

<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 304, 29.11.1994, s. 18

<sup>(5)</sup> EYVL N:o L 387, 31.12.1992, s. 1

<sup>(6)</sup> EYVL N:o L 22, 31.1.1995, s. 1

<sup>(7)</sup> EYVL N:o L 108, 1.5.1993, s. 106

<sup>(8)</sup> EYVL N:o L 188, 27.7.1996, s. 22

## LIITE

yhteisöstä peräisin olevien riisialan tuotteiden toimittamista Kanariansaarille koskevien tukien määristä 27 päivänä kesäkuuta 1997 annettuun komission asetukseen

Tavaran kuvaus (CN-koodi)	Tuen määrä
	Kanariansaaret
kokonaan hiottu riisi (1006 30)	301,00
rikkoutuneet riisinjyvät (1006 40)	66,00

**KOMISSION ASETUS (ETY) N:o 1198/97,**  
**annettu 27 päivänä kesäkuuta 1997,**  
**tukien määristä yhteisöstä peräisin olevien riisialan tuotteiden toimittamiseksi**  
**Azoreille ja Madeiraan**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityistoimenpiteistä Azorien ja Madeiran hyväksi 15 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1600/92<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2348/96<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 10 artiklan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1600/92 10 artiklan mukaan Azorien ja Madeiran riisintarpeen täyttyminen määrien, hinnan ja laadun osalta taataan hankkimalla yhteisöstä peräisin olevaa riisiä sellaisin myyntiehdoin, jotka vastaavat tuontimaksusta vapautusta, mikä tarkoittaa tuen myöntämistä yhteisöstä peräisin oleville toimituksille; tämän tuen vahvistamisessa on otettava huomioon erityisesti eri hankintalähteiden kustannukset ja erityisesti kolmansiin maihin suunnatussa viennissä käytetyt hinnat,

komission asetuksessa (ETY) N:o 1696/92<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2596/93<sup>(4)</sup>, säädetään Azorien ja Madeiran tiettyjen maataloustuotteiden, riisi mukaan lukien, erityisen hankintajärjestelmän soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä; edellä mainitun asetuksen säännöksiä täydentävät tai niistä poikkeavat yksityiskohtaiset säännöt vahvistetaan Azorien ja Madeiran erityisen riisituotteiden hankintajärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja arvioitun hankintataseen vahvistamisesta 16 päivänä heinäkuuta 1992 annetussa komission

asetuksessa (ETY) N:o 1983/92<sup>(5)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1683/94<sup>(6)</sup>,

neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92<sup>(7)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95<sup>(8)</sup>, 1 artiklassa määriteltyjä edustavia markkinakursseja käytetään kolmansien maiden valuuttoina ilmaistun määrän muuntamiseen ja niiden perusteella määritetään jäsenvaltioiden valuuttojen maatalouden muuntokurssit; näiden muuntokurssien soveltamista ja vahvistamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt annetaan komission asetuksessa (ETY) N:o 1068/93<sup>(9)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1482/96<sup>(10)</sup>,

näiden yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta riisialan markkinoiden nykyiseen tilanteeseen ja erityisesti näiden tuotteiden noteerauksiin tai hintoihin yhteisön Euroopan puoleisessa osassa ja maailmanmarkkinoilla seuraa, että Azorien ja Madeiran hankintatuki vahvistetaan liitteessä esitettyjen määrien mukaiseksi, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (ETY) N:o 1600/92 10 artiklan mukaan tukien määrät yhteisöstä peräisin olevan riisin toimittamiseksi Azorien ja Madeiran erityisen hankintajärjestelmän mukaisesti vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä heinäkuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä kesäkuuta 1997.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 173, 27.6.1992, s. 1  
<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 320, 11.12.1996, s. 1  
<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 179, 1.7.1992, s. 6  
<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 238, 23.9.1993, s. 24

<sup>(5)</sup> EYVL N:o L 198, 17.7.1992, s. 37  
<sup>(6)</sup> EYVL N:o L 178, 12.7.1994, s. 53  
<sup>(7)</sup> EYVL N:o L 387, 31.12.1992, s. 1  
<sup>(8)</sup> EYVL N:o L 22, 31.1.1995, s. 1  
<sup>(9)</sup> EYVL N:o L 108, 1.5.1993, s. 106  
<sup>(10)</sup> EYVL N:o L 188, 27.7.1996, s. 22

## LIITE

yhteisöstä peräisin olevien riisialan tuotteiden toimittamista Azoreille ja Madeiraan koskevien tukien määrästä 27 päivänä kesäkuuta 1997 annettuun komission asetukseen

(ecua/t)

Tavaran kuvaus (CN-koodi)	Tuen määrä	
	Määräpaikka	
	Azorit	Madeira
kokonaan hiottu riisi (1006 30)	301,00	301,00

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1199/97,**

annettu 27 päivänä kesäkuuta 1997,

**kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta annetun neuvoston direktiivin 91/414/ETY 8 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun työohjelman ensimmäisen vaiheen täytäntöönpanoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (ETY) N:o 3600/92 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta 15 päivänä heinäkuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/414/ETY<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 96/68/EY<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 8 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo, että

komissio järjestää kaksi vuotta direktiivin 91/414/ETY tiedoksi antamisen jälkeen markkinoilla kyseisen direktiivin 8 kohdan 2 alakohdan mukaisesti olleiden tehoaineiden uudelleenarviointiohjelman, joka toteutetaan yhteistyössä ja yhteensovitusti jäsenvaltioiden kanssa, ohjelmassa jäsenvaltiot ottavat hoitaakseen erityisiä tehtäviä, jotka auttavat yhteisön tasolla olevien sääntelevien päätösten perustana olevassa tieteellisessä ja teknisessä arvioinnissa; jos jäsenvaltiot toteuttavat tämän ohjelman aikana kansallisia toimia vetääkseen pois markkinoilta kasvinsuojeluaineita, jotka on valmistettu tämän työohjelman piiriin kuuluvista tehoaineista, tai rajoittavat tällaisten kasvinsuojeluaineiden käyttöä, komission ja muiden jäsenvaltioiden on erityisesti saatava tieto suunnitelluista toimista ja niiden syistä,

tiedot kertomuksen antavan jäsenvaltion arvioinnissaan käyttämien testi- ja tutkimuskertomusten nimistä ja laati-joista, kertomusten julkaisutiedot, tutkimusstandardit sekä tietojen haltijoiden henkilöllisyys olisi järjestelmällisesti sisällytettävä kertomuksen antavan jäsenvaltion kertomukseen, jotta tiedot, joihin kertomukset perustuvat, ovat selkeästi tunnistettavissa, niihin on selkeät viittaukset, ja osapuolilla, joiden etua asia koskee, on mahdollisuus tutustua niihin tai ne ovat osapuolten saatavilla ja jäsenvaltioiden kansallisten viranomaisten käytettävissä näiden soveltaessa direktiivin 91/414/ETY 13 artiklaa; mainitun direktiivin 14 artiklassa säädetään, että jäsenvaltioiden ja komission on hyväksyttävä ja varmistettava toimitettujen,

teollisuus- ja liikesalaisuuksia sisältävien tietojen luottamuksellisuus hakijoiden aiheellisesta pyynnöstä; mainitun 14 artiklan mukaan tämän edellä mainittuja tietoja ei yleisesti ottaen pidetä luottamuksellisina,

asiakirjan ja kertomuksen antavan jäsenvaltion tehoainetta koskevan kertomuksen toimittaminen pysyvään kasvinsuojelukomiteaan olisi valmisteltava jäsenvaltioiden asiantuntijoiden ja ilmoituksen tekijöiden kanssa käytävillä asianmukaisilla neuvotteluilla,

pysyvään kasvinsuojelukomiteaan toimitetun direktiivi- tai päätösluonnoksen on liityttävä suoraan kertomuksen antavan jäsenvaltion kertomukseen ja suositukseen, mukaan lukien kaikki neuvottelujen seurauksena tehdyt muutokset; jäsenvaltioiden vastuullisten viranomaisten on huolehdittava, että nämä tarkastuskertomukset ovat yhteisössä kaikkien niiden osapuolten saatavilla, jotka ovat kiinnostuneet komission direktiivien tai päätösten tieteellisestä tai teknisestä perustasta,

tämän vuoksi olisi muutettava komission asetusta (ETY) N:o 3600/92<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 419/95<sup>(4)</sup>, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän kasvinsuojelukomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan asetus (ETY) N:o 3600/92 seuraavasti:

1. Lisätään 5 artiklan 4 a kohta seuraavasti:

"4 a. Jos jäsenvaltio aikoo 2 kohdassa tarkoitetun asetuksen voimaantulon jälkeen ryhtyä toimiin vetääkseen markkinoilta kyseisessä asetuksessa olevassa luettelossa olevaa tehoainetta sisältävän kasvinsuojeluaineen tai rajoittavansa tällaisen kasvinsuojeluaineen käyttöä huomattavassa määrin ja jos tällainen toiminta

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 230, 19.8.1991, s. 1

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 277, 30.10.1996, s. 25

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 366, 15.12.1992, s. 10

<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 49, 4.3.1995, s. 50

perustuu 6 artiklassa tarkoitettuihin asiakirjoihin sisältyviin tietoihin tai 7 artiklassa tarkoitettuun kertomukseen, jäsenvaltion on mahdollisimman pian ilmoitettava komissiolle ja muille jäsenvaltioille tästä ja kerrottava syyt suunnittelemaansa toimeen."

## 2. Muutetaan 7 artikla seuraavasti:

### a) Lisätään 1 kohdan d alakohta seuraavasti:

"d) erityisesti sisällytettävä kertomukseen kaikkien direktiivin liitteessä II olevien kohtien osalta luettelona tehty viittaus kaikkiin arvioinnissa käytettyihin testi- ja tutkimuskertomuksiin, mukaan lukien tutkimuksen tai testin nimi, laatija(t), päivämäärä ja julkaisupäivä, testi- tai tutkimusstandardi, tietojen haltijan nimi sekä tietojen haltijan tai ilmoituksen tekijän mahdollinen pyyntö tietojen suojelusta."

### b) Korvataan 2 kohta ja 3 seuraavasti:

"2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettua tutkimuksen alusta lähtien kertomuksen antava jäsenvaltio voi pyytää ilmoituksen tekijöitä parantelemaan tai täydentämään asiakirjojaan. Tämän lisäksi kertomuksen antava jäsenvaltio voi tämän tutkimuksen alusta lähtien neuvotella muiden jäsenvaltioiden asiantuntijoiden kanssa ja pyytää teknisiä tai tieteellisiä lisätietoja muilta jäsenvaltioilta arvioinnin helpottamiseksi.

3. Saatuaan 1 kohdassa tarkoitettua tiivistelmän asiakirjasta ja kertomuksen komissio antaa komitealle tehtäväksi kyseisen asiakirjan ja kertomuksen tarkastelun.

Ennen asiakirjan ja kertomuksen toimittamista komitealle komissio antaa kertomuksen antavan jäsenvaltion kertomuksen muille jäsenvaltioille tiedoksi. Jäsenvaltioiden on erityisestä pyynnöstä annettava osapuolten, joita asia koskee, tutustua 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettuihin tietoihin tai pidettävä ne näiden saatavilla, lukuun ottamatta direktiivin 14 artiklan mukaisesti luottamuksellisina pidettyjä kertomuksen osia sekä tehoaineen nimeä ja koostumusta.

Ennen kuin asiakirja ja kertomus toimitetaan komitealle, jäsenvaltioiden asiantuntijoita voidaan kuulla ja komissio voi neuvotella joidenkin tai kaikkien 5 artiklan 4 kohdassa tarkoitettussa asetuksessa täsmennettyjen tehoaineista ilmoituksia antaneiden

tahojen kanssa asianomaista tehoainetta käsittelevästä kertomuksesta tai sen osista."

### c) Lisätään 3 a kohta seuraavasti:

"3 a. Edellä 3 kohdassa tarkoitettua tutkimuksen jälkeen komissio esittää komitealle, sanotun kuitenkaan rajoittamatta ehdotusta, jonka se voi tehdä direktiivin 79/117/ETY liitteen muuttamiseksi,

a) direktiiviluonnoksen tehoaineen sisällyttämiseksi direktiivin liitteeseen I vahvistaen tarvittaessa tätä sisällyttämistä koskevat edellytykset, mukaan lukien määräaika,

b) luonnoksen jäsenvaltioille osoitetuksi päätökseksi, joka koskee tehoainetta sisältävien kasvin-suojeluaineiden lupien peruuttamista direktiivin 8 artiklan 2 kohdan neljännen alakohdan mukaisesti, jolloin tehoaine ei enää kuulu direktiivin liitteeseen I,

c) luonnoksen jäsenvaltioille osoitetuksi päätökseksi, joka koskee tehoainetta sisältävien kasvin-suojeluaineiden väliaikaista poistamista markkinoilta, mukaan lukien mahdollisuus harkita uudelleen tehoaineen sisällyttämistä liitteeseen I lisäkokeiden tulosten tai lisätietojen toimittamisen jälkeen, tai

d) luonnoksen päätökseksi, joka koskee tehoaineen sisällyttämisen direktiivin liitteeseen I lykkäämistä siihen saakka, kunnes lisäkokeiden tulokset ja lisätiedot esitetään."

### d) Lisätään 6 kohta seuraavasti:

"6. Jos komissio esittää 3 a kohdan mukaisen direktiivi- tai päätösluonnoksen tai 5 kohdan mukaisen päätösluonnoksen, se esittää samanaikaisesti komitean tutkimuksen loppupäätelmät ajantasaistetussa tarkastuskertomuksessa, josta on tehtävä maininta kokouksen pöytäkirjan yhteenvedon.

Jäsenvaltioiden on erityisestä pyynnöstä annettava osapuolille, joita asia koskee, mahdollisuus tutustua tarkastuskertomukseen tai pidettävä kertomus näiden osapuolten saatavilla, lukuun ottamatta osia, jotka viittaavat asiakirjoissa oleviin, direktiivin 14 artiklan mukaisesti luottamuksellisiksi määriteltyihin tietoihin."

## 2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 30 päivänä kesäkuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä kesäkuuta 1997.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

---



## KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1200/97,

annettu 27 päivänä kesäkuuta 1997,

Kanariansaarten humalanhankintaa koskevien erityistoimenpiteiden soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (ETY) N:o 2224/92 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tietyt maataloustuotteita koskevista erityistoimenpiteistä Kanariansaarten hyväksi 15 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1601/92<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2348/96<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 3 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (ETY) N:o 2224/92<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1100/96<sup>(4)</sup>, vahvistetaan hankintaa koskevassa ennakkoarviossa olevan humalan määrä, joka vapautetaan tuontitullista tai joka saa muualta yhteisöstä peräisin oleville tuotteille tarkoitettua yhteisön tukea sekä tuen määrät; olisi määritettävä kyseiset määrät ja tuet 1 päivän heinäkuuta 1997 ja 30 päivän kesäkuuta 1998 väliseksi ajaksi, ja

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä kesäkuuta 1997.

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat humalan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Korvataan asetuksen (ETY) N:o 2224/92 1 artikla seuraavasti:

*"1 artikla*

Asetuksen (ETY) N:o 1601/92 2 ja 3 artiklaa sovellettaessa CN-koodiin 1210 kuuluvaa humalaa, joka vapautetaan suoraa tuontia Kanariansaarille koskevasta tuontitullista tai joka saa muualta yhteisöstä peräisin oleville tuotteille tarkoitettua yhteisön tukea koskevan hankinnan ennakkoarvio vahvistetaan 50 tonniksi 1 päivästä heinäkuuta 1997 30 päivään kesäkuuta 1998."

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 1997.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 173, 27.6.1992, s. 13<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 320, 11.12.1996, s. 1<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 218, 1.8.1992, s. 89<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 146, 20.6.1996, s. 28

## KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 1201/97,

annettu 27 päivänä kesäkuuta 1997,

Madeiran humalanhankintaa koskevien toimenpiteiden soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (ETY) N:o 2225/92 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityistoimenpiteistä Madeiran ja Azorien hyväksi 15 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1600/92<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2348/95<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 10 artiklan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (ETY) N:o 2225/92<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1101/96<sup>(4)</sup>, vahvistetaan humalan arvioidun hankintataseen määrä, joka vapautetaan tuontitullista tai joka saa muualta yhteisöstä peräisin oleville tuotteille tarkoitettua yhteisön tukea, sekä tuen määrät; kyseiset määrät olisi määritettävä 1 päivän heinäkuuta 1997 ja 30 päivän kesäkuuta 1998 väliseksi ajaksi, ja

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä kesäkuuta 1997.

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat humalan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

## 1 artikla

Korvataan asetuksen (ETY) N:o 2225/92 1 artikla seuraavasti:

## "1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1600/92 2 ja 3 artiklan soveltamiseksi CN-koodiin 1210 kuuluvan humalan, joka vapautetaan suoraa tuontia Madeiralle koskevasta tuontitullista tai joka saa muualta yhteisöstä peräisin oleville tuotteille tarkoitettua yhteisön tukea, arvioitu hankintatase vahvistetaan 10 tonniksi 1 päivästä heinäkuuta 1997 30 päivään kesäkuuta 1998."

## 2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 1997.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 173, 27.6.1992, s. 1

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 320, 11.12.1996, s. 1

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 218, 1.8.1992, s. 91

<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 146, 20.6.1996, s. 29

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1202/97,****annettu 27 päivänä kesäkuuta 1997,****tupakan tuontia Kanariansaarille koskevien erityistoimenpiteiden yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä annetun asetuksen (ETY) N:o 2179/92 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityistoimenpiteistä Kanariansaarten hyväksi 15 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1601/92<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2348/96<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 6 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1601/92 6 artiklassa säädetään järjestelmästä, jonka mukaisesti suora tuonti Kanariansaarille vapautetaan tuontitulleista 20 000 tonnin suuruiselta määrältä paikalliseen tupakkavalmisteiden valmistukseen tarkoitettua raakatupakkaa ja tupakka-alan puolivalmisteita,

tupakan tuontia Kanariansaarille koskevien erityistoimenpiteiden yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä 30 päivänä heinäkuuta 1992 annetussa komission asetuksessa

(ETY) N:o 2179/92<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1289/96<sup>(4)</sup>, vahvistetaan kyseisen toimenpiteen soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt; olisi vahvistettava tämän järjestelyn piiriin kuuluvien tuotteiden erittely, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat tupakan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Korvataan asetuksen (ETY) N:o 2179/92 liite tämän asetuksen liitteellä.

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä kesäkuuta 1997.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 173, 27.6.1992, s. 13<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 320, 11.12.1996, s. 1<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 217, 31.7.1992, s. 79<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 165, 4.7.1996, s. 28

## LIITE

## "LIITE

Suoraan Kanariansaarille 1 päivän heinäkuuta 1997 ja 30 päivän kesäkuuta 1998 välisellä ajanjaksoilla tuotaessa tuontitullista vapautettavat tuotteet

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Vastaavuuskerroin	Enimmäismäärä (tonnia)
2401 10	Riipimätön raakatupakka	0,72	27 780 <sup>(1)</sup>
2401 20	Riivitty raakatupakka	1,00	20 000 <sup>(1)</sup>
ex 2401 20	Sikarin peitelehdet alustoissa, rullissa, tupakan valmistukseen <sup>(2)</sup>	1,05	125
2401 30	Tupakanjätteet	0,28	700
ex 2402 10 00	Sikarit, käärityt tai käärimättömät, ilman peitelehteä	1,05	100
ex 2403 10 00	Leikattu tupakka (valmiit tupakkasekoitukset savukkeiden, pikkusikarien ja sikarien valmistukseen)	1,05	500
ex 2403 91 00	"Homogenoitu" tai "rekonstruoitu" tupakka, myös levyinä tai suikaleina	1,05	700
ex 2403 99 90	Paisutettu tupakka	1,05	1 025

<sup>(1)</sup> Tosiasiallisesti käytettävissä oleva määrä vahvistetaan 3 artiklan 2 kohdan mukaisesti sen perusteella, missä määrin muita nimikkeitä (CN-koodeja) on käytetty.

<sup>(2)</sup> Tähän erityiseen käyttötarkoitukseen hyödyntämistä valvotaan asiaa koskevien yhteisön säännösten mukaisesti."

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1203/97,**  
**annettu 27 päivänä kesäkuuta 1997,**  
**lajin *Lolium perenne* L. eri lajikkeiden luettelosta annetun asetuksen (ETY) N:o**  
**1445/76 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon siemenalan yhteisestä markkinajärjestelystä 26 päivänä lokakuuta 1971 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2358/71<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla sekä asetuksella (EY) N:o 3290/94<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 3 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (ETY) N:o 1445/76<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1108/96<sup>(4)</sup>, on vahvistettu lajin *Lolium perenne* L. talvenkestävien, myöhäisten ja keskimyöhäisten lajikkeiden ja lajin *Lolium perenne* L. heikosti talvehtivien, keskimyöhäisten, keskiaikaisten ja aikaisten lajikkeiden luettelo asetuksen (ETY) N:o 2358/71 3 artiklan mukaisesti toteuttujen toimenpiteiden tarkoittamassa merkityksessä,

asetuksen (ETY) N:o 1445/76 viimeisen muuttamisen jälkeen toisaalta tiettyjen lajin *Lolium perenne* L. lajikkeiden varmennettuja siemeniä ei enää pidetä kaupan,

kun taas muiden lajikkeiden varmennettuja siemeniä on ilmaantunut markkinoille ja niitä pidetään kaupan ensimmäistä kertaa markkinointivuonna 1997/1998; toisaalta luokitteluperusteiden soveltamisesta tiettyihin lajin *Lolium perenne* L. lajikkeisiin seuraa niiden sisällyttäminen yhteen edellä tarkoitetuista luetteloista; sen vuoksi olisi muutettava tässä tarkoituksessa asetuksen (ETY) N:o 1445/76 liitteitä, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat siementen ja lisäysaineiston hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Korvataan asetuksen (ETY) N:o 1445/76 liitteet I ja II tämän asetuksen liitteellä.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä heinäkuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä kesäkuuta 1997.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 246, 5.11.1971, s. 1

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 349, 31.12.1994, s. 105

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 161, 23.6.1976, s. 10

<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 148, 21.6.1996, s. 11

## LIITE I

## "LIITE I

## Talvenkestävät, myöhäiset ja keskimyöhäiset lajikkeet

Ace	Chantal	Honneur	Mervue
Aladin	Cheops (T)	Hunter	Meteor
Allegro	Choice	Isabel	Mexico
Alondra	Citadel (T)	Jetta	Mickey
Amadeus	Claudius	Jumbo	Milca
Ambon	Clermont (T)	Juventus (T)	Milton
Andes	Clerpin	Karin	Missouri (T)
Anduril	Colorado (T)	Kelvin	Modenta
Animo	Compas	Kent Indigenous	Module
Antara	Condesa (T)	Kerdion	Modus (T)
Apollo	Contender	Langa	Mombassa
Aragon	Cordoba	Lasso	Mondial
Arno	Cornwall	Leon	Montagne (T)
Atlas	Corso	Lex 86	Montando (T)
Avenue	Cud	Lihersa	Montreux
Baccara	Cupido	Limage	Morimba
Ballet	Dacapo	Limes	Moronda
Barball	Dali	Linocita	Nelson
Barcampo	Danilo	Liparis	Norlea
Barclay	Domingo	Lipondo	Ohio
Barcredo	Donata	Liquick	Opinion
Bardessa	Dorset	Lisabelle	Orleans
Barema	Dromore	Lisuna	Othello
Barenza	Duramo	Livonne	Outsider
Barezane	Eden	Livorno	Pablo
Barglen	Edgar	Livree	Pacage
Barink	Electra	Look	Paddock
Barlatan	Elegana	Loretta	Pagode
Barlenna	Elgon (T)	Loretanova	Pancho
Barlet	Elka	Lorina	Pandora (T)
Barlinda	Eminent (T)	Madera (T)	Parcour
Barlow	Entrar	Magella	Patora
Barluxe	Envy	Magister	Pavo
Barmaco	Esperon (T)	Magyar	Pedro
Barplus	Exito	Maine	Pelleas
Barpolo	Fanal (T)	Majestic	Perfect
Barry	Feeder	Mammout (T)	Perma
Bartony	Fetione (T)	Manhattan	Phoenix (T)
Belcampo (T)	Figaro	Marabella	Piamonte (T)
Belfort (T)	Fingal	Marathon	Pippin
Bellatrix	Flair	Marino (T)	Plaisir
Bellevue	Foxtrot	Markanta	Player
Bologna	Gerona	Martina	Pomerol (T)
Borvi	Gilford	Marylin	Portsteward
Boston	Gitana (T)	Master	Preference
Boulevard	Gladio	Meba	President
Brighstar	Glen	Melani	Prester
Burton	Globe	Meltra RVP (T)	Profit
Cadans	Goia	Melvina	Progress
Caddy	Greengold (T)	Meradonna (T)	Rally (T)
Calibra (T)	Henrietta	Merci	Rastro
Campania	Heraut	Mercure	Recolta
Capper	Herbie	Merganda	Record
Carrick	Herbus (T)	Merigold	Renoir
Castle (T)	Hercules	Merkem (T)	Riikka
Chagall	Hermes	Merlette	Ritz

---

Rival	Sisu	Texas	Umbria
Ronja	Sommora	Tivoli (I)	Variant
Sabor	Sprinter	Toledo	Varsity
Sakini	Stratos	Tourist	Ventoux (I)
Salem	Summit	Trani	Veritas
Sameba	Superstar	Tresor	Vienna
Santiago (I)	Sussex	Trimmer	Vigor
Score (Fair Way)	Sydney	Troubadour	Vincent
Sensation	Talbot	Twydawn	Wadi
Sevilla	Talgo	Twystar	Wendy
Sirius (I)	Taya	Tyrone	York
			Zambesi".

---

*LIITE II*

*"LIITE II*

**Heikosti talvenkestävät, keskimyöhäiset, keskiaikaiset tai aikaiset lajikkeet**

Atempo (I)  
Lenta Pajbjerg  
Romeo  
Verna Pajbjerg"

---

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1204/97,**  
**annettu 27 päivänä kesäkuuta 1997,**  
**interventioelinten suorittamaa oliiviöljyn ostoa ja varastointia koskevista yksi-**  
**tyiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (ETY) N:o 3472/85 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rasva-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä syyskuuta 1966 annetun neuvoston asetuksen N:o 136/66/ETY<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1581/96<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 12 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (ETY) N:o 3472/85<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1509/94<sup>(4)</sup>, täsmennetään muun muassa interventioon tarjotun oliiviöljyn laadunmäärityksessä käytettävät menetelmät,

laatupolitiikan kannustamiseksi ja interventioon tarjotun oliiviöljyn paremman laadunvalvonnan varmistamiseksi on syytä täydentää tätä tarkoitusta varten käytettäviä määritysmenetelmiä, ja

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä kesäkuuta 1997.

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat rasvojen hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan komission asetus (ETY) N:o 3472/85 seuraavasti:

1. Korvataan 2 artiklan 4 kohdan a ja b alakohta seuraavasti:

”a) on tarkastanut asetuksessa (ETY) N:o 2568/91 kuvatuilla menetelmillä, että tarjotun neitsytoliiviöljyn fysikaalis-kemialliset ominaisuudet vastaavat mainitun asetuksen liitteessä I jollekin neitsytoliiviöljyn luokalle ilmoitettuja ominaisuuksia.”

2. Edellä mainitun 2 artiklan 4 kohdan c alakohdasta tulee b alakohta.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o 172, 30.9.1966, s. 3025/66

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 206, 16.8.1996, s. 11

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 333, 11.12.1985, s. 5

<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 162, 30.6.1994, s. 31



**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1205/97,**  
**annettu 27 päivänä kesäkuuta 1997,**  
**teurastetun sian yhteisön markkinahinnan laskemiseksi käytettävistä painotus-**  
**kertoimista ja asetuksen (EY) N:o 1175/96 kumoamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sianliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2759/75<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3290/94<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 4 artiklan 6 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 2759/75 4 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu teurastetun sian yhteisön markkinahinta on vahvistettava painottamalla kussakin jäsenvaltiossa todettuja hintoja kunkin jäsenvaltion sikakarjan suhteellisen koon ilmaisevilla kertoimilla; nämä kertoimet olisi määritettävä kunkin vuoden joulukuun alussa laskettujen sikamäärien perusteella sikatuotantoa koskevista tutkimuksista jäsenvaltioissa 1 päivänä kesäkuuta 1993 annetun neuvoston direktiivin 93/23/ETY<sup>(3)</sup>, mukaisesti,

joulukuun 1996 laskentatulosten perusteella olisi mukautettava komission asetuksella (EY) N:o 1175/96<sup>(4)</sup> vahvistettuja painotuskertoimia, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sianlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (ETY) N:o 2759/75 4 artiklan 2 kohdassa tarkoitettut painotuskertoimet vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

*2 artikla*

Kumotaan asetus (EY) N:o 1175/96.

*3 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä kesäkuuta 1997.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 282, 1.11.1975, s. 1

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 349, 31.12.1994, s. 105

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 149, 21.6.1993, s. 1

<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 155, 28.6.1996, s. 24

*LIITE***Teurastetun sian yhteisön markkinahinnan laskemiseksi käytettävät painotuskertoimet**

Belgia	6,0
Tanska	9,4
Saksa	20,4
Kreikka	0,7
Espanja	15,6
Ranska	12,7
Irlanti	1,4
Italia	6,9
Luxemburg	0,1
Alankomaat	12,1
Itävalta	3,1
Portugali	2,0
Suomi	1,2
Ruotsi	2,0
Yhdistynyt kuningaskunta	6,4

---

## KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1206/97,

annettu 27 päivänä kesäkuuta 1997,

Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioista (AKT-valtiot) tai merentakaisista maista ja merentakaisilta alueilta (MMA) peräisin olevien tiettyjen siipikarjanliha-alan tuotteiden tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (ETY) N:o 903/90 muuttamisesta Uruguayn kierroksen neuvottelujen osana tehdyn maataloussopimuksen täytäntöön panemiseksi

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen osana tehtyjen sopimusten täytäntöön panemiseksi maatalousalalla tarvittavista mukautuksista ja siirtymätoimenpiteistä 22 päivänä joulukuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3290/94<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1161/97<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 3 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

siipikarjanliha-alan olemassa olevan tuontijärjestelmän huomioon ottamiseksi ja Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen osana tehdystä maataloussopimuksesta johtuen tarvitaan siirtymätoimenpiteitä tiettyjä AKT-valtioista tai MMA:ista tulevia siipikarjanliha-alan tuotteita koskevien, tuontimaksusta vapauttamisen muodossa tehtyjen etuusmyönnytysten mukauttamiseksi,

komission asetuksessa (ETY) N:o 903/90<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1215/96<sup>(4)</sup>, säädetään tuontimaksun alentamisen etuusedellytysten soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä siipikarjanlihakiintiöiden osalta; ottaen huomioon maksujen

korvaaminen tulleilla 1 päivästä heinäkuuta 1995 alkaen, siirtymätoimenpiteenä näitä säännöksiä on mukautettu,

asetuksessa (EY) N:o 3290/94 jatketaan siirtymätoimenpiteiden toteuttamisjaksoa 30 päivään kesäkuuta 1998; on osoittautunut tarpeelliseksi toistaa nämä mukautukset kyseisen jakson osalta, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat munien ja siipikarjanlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan asetus (ETY) N:o 903/90 seuraavasti:

Korvataan ilmaus "maksu" aina, kun se esiintyy, ilmauksella "yhteisessä tullitariffissa määrätty tullimaksu".

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 1997 30 päivään kesäkuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä kesäkuuta 1997.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 349, 31.12.1994, s. 105

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 169, 27.6.1997, s. 1

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 93, 10.4.1990, s. 20

<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 161, 29.6.1996, s. 48

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1207/97,**

annettu 27 päivänä kesäkuuta 1997,

**Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioista (AKT-valtiot) tai merentakaisista maista ja merentakaisilta alueilta (MMA) peräisin olevien tiettyjen sianliha-alan tuotteiden tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (ETY) N:o 904/90 muuttamisesta Uruguayn kierroksen neuvottelujen osana tehdyn maataloussopimuksen täytäntöön panemiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen osana tehtyjen sopimusten täytäntöön panemiseksi maatalousalalla tarvittavista mukautuksista ja siirtymätoimenpiteistä 22 päivänä joulukuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3290/94<sup>(1)</sup> sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1161/97<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 3 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

sianliha-alan olemassa olevan tuontijärjestelmän huomioon ottamiseksi ja Uruguayn kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen osana tehdystä maataloussopimuksesta johtuen tarvitaan siirtymätoimenpiteitä tiettyjä AKT-valtioista tai MMA:lta tulevia sianliha-alan tuotteita koskevien, tuontimaksusta vapauttamisen muodossa tehtyjen etuusmyönnytysten mukauttamiseksi,

komission asetuksessa (ETY) N:o 904/90<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1216/96<sup>(4)</sup>, säädetään tuontimaksun alentamisen etuus-edellytysten soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sianlihakiintiöiden osalta; ottaen huomioon maksujen korvaaminen tulleilla 1 päivästä heinäkuuta

1995 alkaen, siirtymätoimenpiteenä on mukautettu näitä säännöksiä,

Asetuksella (EY) N:o 3290/94 jatketaan siirtymätoimenpiteiden toteuttamisjaksoa 30 päivään kesäkuuta 1998; on osoittautunut tarpeelliseksi toistaa nämä mukautukset kyseisen jakson osalta, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat sianlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan asetus (ETY) N:o 904/90 seuraavasti:

Korvataan ilmaus "maksu" aina, kun se esiintyy, ilmauksella "yhteisessä tullitariffissa vahvistettu tulli".

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 1997 30 päivään kesäkuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä kesäkuuta 1997.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 349, 31.12.1994, s. 105

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 169, 27.6.1997, s. 1

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 93, 10.4.1990, s. 23

<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 161, 29.6.1996, s. 49

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1208/97,****annettu 27 päivänä kesäkuuta 1997,****sokerialan varastointikustannusten tasaamiseksi suoritettavan maksun määrän vahvistamisesta markkinointivuodeksi 1997/1998**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1599/96<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 8 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1785/81 8 artiklan 1 kohdassa säädetään, että jäsenvaltioiden on korvattava sokerin ja siirapien varastointikustannukset kiinteämääräisinä,

neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1358/77<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 3042/78<sup>(4)</sup>, 6 artiklassa säädetään, että maksun määrä on yhteisön sokerin osalta laskettava jakamalla ennakoitavissa oleva korvausten yhteismäärä kyseisen markkinointivuoden aikana arvion mukaan myytävällä sokerin määrällä; mainittuun ennakoitavissa olevaan korvausten yhteismäärään on tarpeen mukaan lisättävä tai siitä vähennettävä edellisiltä markkinointivuosilta siirretyt määrät,

asetuksen (ETY) N:o 1785/81 8 artiklan 4 kohdassa säädetään, että neuvosto määrää kuukausikorvauksen määrän samanaikaisesti kuin johdetut interventiohinnot; vuoden 1997/1998 kuukausikorvausta käytetään maksun laskemisperusteena,

asetuksen (ETY) N:o 1358/77 4 artiklan mukaisesti yhden kuukauden varastointikustannuksia korvattaessa huomioon otettava varastoitu määrä on kyseisen kuukauden alussa ja lopussa varastossa olevien määrien aritmeettinen keskiarvo; markkinointivuoden 1997/1998 kunkin kuukauden aikana varastossa olevat yhteisön sokerin

määrät on mahdollista arvioida kyseisen markkinointivuoden alkaessa ennakoitavissa olevien varastojen, arvioidun kuukausituotannon ja saman kuukauden aikana todennäköisesti sisäiseen kulutukseen myytävien tai vietävien määrien perusteella; keskimääräisten kuukausivarastojen yhteenlaskettu määrä markkinointivuoden 1997/1998 aikana on mahdollista arvioida noin 104 miljoonaksi sokeritonniksi valkoisena sokerina ilmaistuna; yhteisön sokerin osalta maksettavien korvausten yhteismääräksi markkinointivuonna 1997/1998 voidaan näin ollen arvioida noin 395 miljoonaa ecua; ennakoitavissa oleva jäännös edellisiltä markkinointivuosilta voidaan arvioida 117 miljoonan ecun suuriseksi plusmerkikiseksi määräksi; sokerialan varastointikustannusten korvausjärjestelmän soveltamista koskeissa yksityiskohtaisissa säännöissä määrätään, että maksu on vahvistettava 100 kilogrammalle valkoista sokeria; markkinointivuoden 1997/1998 aikana sisäiseen kulutukseen tai vientiin myytävä yhteisön sokerin määrä on mahdollista arvioida noin 14 miljoonaksi sokeritonniksi valkoisena sokerina ilmaistuna; maksun määrä yhteisön sokerin osalta on näin ollen 2,00 ecua 100 kilogrammalta valkoista sokeria, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (ETY) N:o 1785/81 8 artiklan 2 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitetun maksun määräksi markkinointivuodeksi 1997/1998 vahvistetaan 2,00 ecua 100 kilogrammalta valkoista sokeria.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä heinäkuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä kesäkuuta 1997.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 177, 1.7.1981, s. 4

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 206, 16.8.1996, s. 43

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 156, 25.6.1977, s. 4

<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 361, 23.12.1978, s. 8

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1209/97,****annettu 27 päivänä kesäkuuta 1997,****Kanariansaarten hankintataseen vahvistamisesta sianliha-alan tuotteiden osalta ja yhteisöstä peräisin olevien tuotteiden tukien vahvistamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 1487/95 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tietyt maataloustuotteita koskevista erityistoimenpiteistä Kanariansaarten hyväksi 15 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1601/92<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2348/96<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 3 artiklan 4 kohdan ja 4 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1601/92 2, 3 ja 4 artikloiden soveltamiseksi on muutettava komission asetusta (EY) N:o 1487/95<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1029/97<sup>(4)</sup>, jotta voidaan vahvistaa sianliha-alalle ja markkinointivuodelle 1997/98 toisaalta se määrä erityisen hankintataseen lihatuotteita, joka on vapautettu tullista kolmansista maista tapahtuvan tuonnin

osalta tai saa tukea muualta yhteisöstä tuleville lähetyksille, ja toisaalta yhteisöstä peräisin olevien puhdasrotuisten siitoseläinten se määrä, jota varten myönnetään tukea Kanariansaarten tuotantomahdollisuuksien kehittämistarkoituksessa, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat sianlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1487/95 liitteet I, II ja III tämän asetuksen liitteellä.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä heinäkuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä kesäkuuta 1997.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 173, 27.6.1992, s. 13<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 320, 11.12.1996, s. 1<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 145, 29.6.1995, s. 63<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 150, 7.6.1997, s. 30

## LIITE

## "LIITE I

Arvioitu hankintatase Kanariansaarten sianliha-alan tuotteille 1 päivän heinäkuuta 1997 ja 30 päivän kesäkuuta 1998 väliseksi jaksoksi

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Lukumäärä tai määrä (tonneina)
ex 0203	Sianliha, tuore tai jäähdytetty	—
ex 0203	Sianliha, jäädytetty	20 300 (1)

(1) Josta 4 800 tonnia jalostus- ja/tai pakkauskuuluihin.

## LIITE II

Yhteisön markkinoilta tuleville tuotteille myönnettävä tuki

(ecuina 100:aa nettopainokilogrammaa kohden)

Tuotekoodi	Tuki
0203 21 10 9000	9,1
0203 22 11 9100	13,7
0203 22 19 9100	9,1
0203 29 11 9100	9,1
0203 29 13 9100	13,7
0203 29 15 9100	9,1
0203 29 55 9110	15,5

HUOM. Tuotekoodit sekä alaviitteet määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87.

## LIITE III

Yhteisöstä peräisin olevien puhdasrotuisten siitossikojen tuonti Kanariansaarille 1 päivän heinäkuuta 1997 ja 30 päivän kesäkuuta 1998 välisenä aikana

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotavien eläinten määrä	Tuki (ecua/eläin)
0103 10 00	Puhdasrotuiset siitossiat (1):		
	— urospuoliset	275	483
	— naaraspuoliset	5 500	423

(1) Tähän alanimikkeeseen luokiteltaessa on noudatettava asiaa koskevissa yhteisön säännöksissä säädettyjä edellytyksiä."

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1210/97,**  
**annettu 27 päivänä kesäkuuta 1997,**  
**Azorien ja Madeiran sianliha-alan tuotteiden hankintataseen vahvistamisesta ja**  
**asetuksen (ETY) N:o 1725/92 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityistoimenpiteistä Azorien ja Madeiran hyväksi 15 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1600/92<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2348/96<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 10 artiklan,

sekä katsoo, että

hankintajärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohdaisista säännöistä annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 1725/92<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 527/97<sup>(4)</sup>, vahvistetaan 1 päivästä heinäkuuta 1996 30 päivään kesäkuuta 1997 toisaalta ne hankintataseen määrät, jotka vapautetaan tuontimaksusta kolmansista maista tapahtuvan tuonnin osalta tai jotka saavat muualta yhteisöstä tuleville lähetyksille myönnettävää tukea, ja toisaalta yhteisöstä peräisin olevien puhdasrotuisten siitoseläinten määrät, joita varten myönnetään tukea Azorien ja Madeiran tuotantomahdollisuuksien kehittämistarkoituksessa,

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä kesäkuuta 1997.

odotettaessa toimivaltaisten viranomaisten tiedonantoa kyseisten alueiden nykyisistä tarpeista olisi vahvistettava hankintatase 1 päivästä heinäkuuta 31 päivään joulukuuta 1997, jotta erityisen hankintajärjestelmän soveltaminen ei keskeytyisi, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sianlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Korvataan asetuksen (ETY) N:o 1725/92 liitteet I, II ja III tämän asetuksen liitteillä.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 1997.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 173, 27.6.1992, s. 1

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 320, 11.12.1996, s. 1

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 179, 1.7.1992, s. 95

<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 82, 22.3.1997, s. 41



## LIITE

## "LIITE I

Arvioitu hankintatase Madeiran sianliha-alan tuotteille 1 päivän heinäkuuta ja 31 päivän joulukuuta 1997 väliseksi jaksoksi

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Lukumäärä tai määrä (tonneina)
ex 0203	Sianliha, tuore, jäädytetty tai jäädetyt	500

## LIITE II

Liitteessä I esitetyille ja yhteisön markkinoille tuleville tuotteille myönnettävä tuki

(*ecuina 100:aa nettopainokilogrammaa kohden*)

Tuotekoodi	Tuen määrä
0203 11 10 9000	9,1
0203 12 11 9100	13,7
0203 12 19 9100	9,1
0203 19 11 9100	9,1
0203 19 13 9100	13,7
0203 19 15 9100	9,1
0203 19 55 9110	15,5
0203 19 55 9310	15,5
0203 21 10 9000	9,1
0203 22 11 9100	13,7
0203 22 19 9100	9,1
0203 29 11 9100	9,1
0203 29 13 9100	13,7
0203 29 15 9100	9,1
0203 29 55 9110	15,5

**HUOM:** Tuotekoodit sekä alaviitteet määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL N:o L 366, 24.12.1987, s. 1).

## LIITE III

## OSA 1

Yhteisöstä peräisin olevien puhdasrotuisten siitossikojen tuonti Azoreille 1 päivän heinäkuuta ja 31 päivän joulukuuta 1997 välisenä aikana

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotavien eläinten määrä	Tuki (ecua/eläin)
0103 10 00	Puhdasrotuiset siitossiat (1):		
	— urospuoliset	50	483
	— naaraspuoliset	200	423

(1) Tähän alanimikkeeseen luokiteltaessa on noudatettava asiaa koskevissa yhteisön säännöksissä säädettyjä edellytyksiä.

## OSA 2

Yhteisöstä peräisin olevien puhdasrotuisten siitossikojen tuonti Madeiralle 1 päivän heinäkuuta ja 31 päivän joulukuuta 1997 välisenä aikana

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotavien eläinten määrä	Tuki (ecua/eläin)
0103 10 00	Puhdasrotuiset siitossiat (1):		
	— urospuoliset	60	483
	— naaraspuoliset	800	423

(1) Tähän alanimikkeeseen luokiteltaessa on noudatettava asiaa koskevissa yhteisön säännöksissä säädettyjä edellytyksiä.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1211/97,**  
**annettu 27 päivänä kesäkuuta 1997,**  
**tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista siipikarjanliha-alan osalta**  
**annetun asetuksen (EY) N:o 1251/96 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon GATT-sopimuksen XXIV artiklan 6 kohdan mukaisten neuvottelujen seurauksena laaditussa Euroopan yhteisön luettelossa CXL mainittujen myönnytysten täytäntöön panemisesta 18 päivänä kesäkuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1095/96 (1),

sekä katsoo, että

yhteisö on Maailman kauppajärjestössä (WTO) sitoutunut avaamaan tariffikiintiöitä tietyille siipikarjanliha-alan tuotteille; sen vuoksi on syytä vahvistaa näitä kiintiöitä koskevat yksityiskohtaiset soveltamissäännöt 1 päivän heinäkuuta 1997 ja 30 päivän kesäkuuta 1998 väliseksi ajanjaksoksi,

komission asetuksessa (EY) N:o 1251/96 (2), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 997/97 (3), säädetään kiintiöiden hallinnoinnista 1 päivän heinäkuuta 1996 ja 30 päivän kesäkuuta 1997 välisenä aikana; olisi säädettävä niiden hallinnoinnista 1 päivän heinäkuuta 1997 ja 30 päivän kesäkuuta 1998 välisen ajanjakson osalta,

lupien viimeinen voimassaolopäivä olisi sovittava kiintiöiden avaamista koskevaan ajanjaksoon, ja

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä kesäkuuta 1997.

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat siipikarjanlihan ja munien hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan asetus (EY) N:o 1251/96 seuraavasti:

1. Korvataan 1 artikla seuraavasti:

*"1 artikla*

Avataan 1 päivän heinäkuuta 1997 ja 30 päivän kesäkuuta 1998 väliseksi ajanjaksoksi liitteessä I esitetyt tariffikiintiöt siinä määrätuille tuoteryhmille ja siinä määrätuin edellytyksin."

2. Korvataan liite I tämän asetuksen liitteellä.

3. Korvataan 6 artikla seuraavasti:

*"6 artikla*

Asetuksen (ETY) N:o 3719/88 21 artiklan 2 kohdan mukaan tuontitodistukset ovat voimassa sataviisikymmentä päivää niiden tosiasiallisen myöntämispäivän jälkeen, voimassaoloajan kuitenkin ylittämättä 1 artiklassa säädettyä ajanjaksoa.

Tämän asetuksen nojalla myönnettyjä tuontitodistuksia ei voida siirtää toiselle henkilölle."

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä heinäkuuta 1997.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

(1) EYVL N:o L 146, 20.6.1996, s. 1

(2) EYVL N:o L 161, 29.6.1996, s. 136

(3) EYVL N:o L 144, 4.6.1997, s. 11

## LIITE

## "LIITE I

(tonneina)

Ryhmän numero	CN-koodi	Sovellettava tulli (ecua/tonni)	Tariffikiintiöt 1.7.1997 – 30.6.1998
P 1	0207 11 10	131	2 480
	0207 11 30	149	
	0207 11 90	162	
	0207 12 10	149	
	0207 12 90	162	
P 2	0207 13 10	512	1 600
	0207 13 20	179	
	0207 13 30	134	
	0207 13 40	93	
	0207 13 50	301	
	0207 13 60	231	
	0207 13 70	504	
	0207 14 20	179	
	0207 14 30	134	
	0207 14 40	93	
	0207 14 60	231	
	P 3	0207 14 10	
P 4	0207 24 10	170	400"
	0207 24 90	186	
	0207 25 10	170	
	0207 25 90	186	
	0207 26 10	425	
	0207 26 20	205	
	0207 26 30	134	
	0207 26 40	93	
	0207 26 50	339	
	0207 26 60	127	
	0207 26 70	230	
	0207 26 80	415	
	0207 27 30	134	
	0207 27 40	93	
	0207 27 50	339	
	0207 27 60	127	
0207 27 70	230		

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1212/97,**

annettu 27 päivänä kesäkuuta 1997,

**A1-menettelyn mukaisten hedelmä- ja vihannesalan vientitodistusten antamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1035/72 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan vientitukien osalta 14 päivänä marraskuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2190/96<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 610/97<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 2 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (EY) N:o 1120/97<sup>(3)</sup> vahvistetaan määrät, joille voidaan antaa A1-menettelyn mukaisesti muita kuin elintarvikeavun yhteydessä haettuja vientitodistuksia,

asetuksen (EY) N:o 2190/96 2 artiklassa vahvistetaan edellytykset, joilla komissio voi toteuttaa erityistoimenpiteitä niiden määrien ylittymisen välttämiseksi, joille A1-menettelyn mukaisia todistuksia saa antaa, ja

komission käytössä tällä hetkellä olevien tietojen mukaan nämä määrät, lisättyinä ja vähennettyinä asetuksen (EY) N:o 2190/96 2 artiklan 3 kohdassa tarkoitetuilla määrillä, ylittysisivät, jos 24 päivästä kesäkuuta 1997 alkaen

omenoille haettuja A1-menettelyn mukaisia todistuksia annetaan rajoituksetta; sen vuoksi olisi vahvistettava tälle tuotteelle 24 päivästä kesäkuuta 1997 haettuihin määriin sovellettava prosentti, jonka mukaisesti todistuksia annetaan, ja hylättävä saman hakuajanjakson myöhempänä ajankohtana jätettävät hakemukset, jotka koskevat A1-menettelyn mukaisia todistuksia,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

A1-menettelyn mukaisia vientitodistuksia omenoille, joita koskeva hakemus on jätetty 24 päivänä kesäkuuta 1997 asetuksen (EY) N:o 1120/97 1 artiklan mukaisesti, annetaan ilmoitettujen haettujen määrien 16,7 prosentin määrään asti.

Hylätään tämän tuotteen osalta A1-menettelyn mukaisia todistuksia koskevat hakemukset, jotka on jätetty 24 päivän kesäkuuta 1997 jälkeen ja ennen 10 päivää syyskuuta 1997.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä kesäkuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä kesäkuuta 1997.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 292, 15.11.1996, s. 12

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 93, 8.4.1997, s. 11

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 163, 20.6.1997, s. 12

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1213/97,**  
**annettu 27 päivänä kesäkuuta 1997,**  
**hedelmä- ja vihannesjalosteiden vientitodistusten antamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesjalostealan muiden kuin lisättyä sokeria koskevien vientitukien soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 23 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1429/95<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1007/97<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

komission asetuksella (EY) N:o 1121/97<sup>(3)</sup> on vahvistettu määrät, joille tuen ennakkovahvistuksen sisältäviä ja muita kuin osana elintarvikeapua haettavia vientitodistuksia saa hakea,

asetuksen (EY) N:o 1429/95 4 artiklassa on vahvistettu edellytykset, joilla komissio voi toteuttaa erityistoimenpiteitä, jotta vältettäisiin niiden määrien ylittyminen, joille vientitodistuksia saa hakea, ja

ottaen huomioon komission tällä hetkellä käytettävissä olevat tiedot, asetuksen (EY) N:o 1121/97 liitteessä mainitut 44 375 tonnia kuorittuja tomaatteja, josta on vähennetty tai johon on lisätty asetuksen (EY) N:o 1429/95 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettut määrät, ylittysisi-

vät, jos tuen ennakkovahvistuksen sisältäviä todistuksia annettaisiin rajoituksetta 24 päivänä kesäkuuta 1997 jälkeen jätettyihin hakemuksiin; sen vuoksi 24 päivänä kesäkuuta 1997 haettuihin määriin olisi sovellettava vähennyskerrointa ja tämän jälkeen jätetyt ja tuen ennakkovahvistuksen sisältävät vientitodistushakemukset olisi hylättävä annettaessa todistuksia kuluvan kauden aikana,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Sellaisia kuorittuihin tomaatteihin liittyviä tuen ennakkovahvistuksen sisältäviä vientitodistuksia, joita koskeva hakemus on jätetty 24 päivänä kesäkuuta 1997 asetuksen (EY) N:o 1121/97 1 artiklan mukaisesti, annetaan 77,5 prosentille haetusta määrästä.

Hylätään edellä mainittua tuotetta koskevat tuen ennakkovahvistuksen sisältävät todistushakemukset, jotka on jätetty 24 päivän kesäkuuta 1997 jälkeen ja ennen 24 päivää lokakuuta 1997.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä kesäkuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä kesäkuuta 1997.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 141, 24.6.1995, s. 28

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 145, 5.6.1997, s. 16

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 163, 20.6.1997, s. 16

## KOMISSION ASETUS (ETY) N:o 1214/97,

annettu 27 päivänä kesäkuuta 1997,

asetuksessa (ETY) N:o 1627/89 säädettyjen interventiota koskevien erityistoimenpiteiden mukaisesti toteutetulla sadannellakahdeksannellakymmenennellä neljänellä osittaisella tarjouskilpailulla interventioon ostettavan naudanlihan enimmäisostohinnasta ja määristä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 805/68<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2222/96<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 6 artiklan 7 kohdan,

sekä katsoo, että

neuvoston asetuksen (ETY) N:o 805/68 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä naudanliha-alan yleisten ja erityisten interventioitoimenpiteiden osalta 1 päivänä syyskuuta 1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 545/97<sup>(4)</sup>, mukaisesti avattiin tarjouskilpailu naudanlihan ostamisesta tarjouskilpailulla 9 päivänä kesäkuuta 1989 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 1627/89<sup>(5)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1134/97<sup>(6)</sup>, 1 artiklan 1 kohdan mukaisesti,

asetuksen (ETY) N:o 2456/93 13 artiklan 1 kohdan mukaisesti R3-laadulle vahvistetaan enimmäisostohinta tarvittaessa kunkin osittaisen tarjouskilpailun osalta ottaen huomioon saadut tarjoukset; saman asetuksen 14 artiklan mukaan ainoastaan sellaiset tarjoukset, jotka ovat alhaisempia tai yhtä suuria kuin mainittu enimmäishinta, mutta jotka eivät eivätkä ylity 1 kohdassa tarkoitettua summalla korotettua kansallisten tai alueellisten markkinoiden keskihintaa, otetaan huomioon,

sadannellakahdeksannellakymmenennellä neljän osittaisen tarjouskilpailun tarjousten tutkimisen jälkeen ja ottaen huomioon asetuksen (ETY) N:o 805/68 6 artiklan 1 kohdan mukaisesti markkinoiden kohtuullisen tukemisen asettamat vaatimukset sekä teurastusten kausittainen kehitys, olisi säädettävä enimmäisostohinta sekä interventioon hyväksyttävistä määristä,

koska interventioon ostetaan etuneljänneksiä, näiden tuotteiden hinta on vahvistettava ruhojen hintojen perusteella,

tarjotut määrät ylittävät tällä hetkellä ostettavissa olevat määrät; tämän vuoksi ostettavissa oleviin määriin olisi

sovellettava vähennyskerrointa tai tarvittaessa, ottaen huomioon hintojen erotukset ja tarjotut määrät, useampaa vähennyskerrointa asetuksen (ETY) N:o 2456/93 13 artiklan 3 kohdan mukaisesti, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat naudanlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

### 1 artikla

Asetuksella (ETY) N:o 1627/89 avatun sadannellakahdeksannellakymmenennellä neljän osittaisen tarjouskilpailun osalta:

#### a) A-luokassa

- enimmäisostohinta vahvistetaan 269,99 ecuksi 100 kilogrammalta R3-laadun ruhoja tai puoliruhoja,
- etuneljännesten hinta johdetaan ruhojen hinnasta kertoimella, joka on 0,80 suoralla viillolla erotettujen neljännesten osalta,
- ruhojen, puoliruhojen ja etuneljännesten hyväksytyt enimmäismäärä vahvistetaan 9 682 tonniksi,
- tarjottuihin määriin, joiden hinta on vähintään 255,49 ecua ja alhaisempi tai yhtä suuri kuin 266 ecua, sovelletaan 30 prosentin kerrointa asetuksen (ETY) N:o 2456/93 13 artiklan 3 kohdan mukaisesti, ja tarjottuihin määriin, joiden hinta on vähintään 266 ecua, sovelletaan 15 prosentin kerrointa;

#### b) C-luokassa

- enimmäisostohinta vahvistetaan 269,99 ecuksi 100 kilogrammalta R3-laadun ruhoja tai puoliruhoja,
- etuneljännesten hinta johdetaan ruhojen hinnasta kertoimella, joka on 0,80 suoralla viillolla erotettujen neljännesten osalta,
- ruhojen, puoliruhojen ja etuneljännesten hyväksytyt enimmäismäärä vahvistetaan 2 759 tonniksi,
- tarjottuihin määriin, joiden hinta on vähintään 255,49 ecua ja alhaisempi tai yhtä suuri kuin 266 ecua, sovelletaan 30 prosentin kerrointa asetuksen (ETY) N:o 2456/93 13 artiklan 3 kohdan mukaisesti, ja tarjottuihin määriin, joiden hinta on vähintään 266 ecua, sovelletaan 15 prosentin kerrointa.

### 2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 30 päivänä kesäkuuta 1997.

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 148, 28.6.1968, s. 24

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 296, 21.11.1996, s. 50

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 225, 4.9.1993, s. 4

<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 84, 26.3.1997, s. 11

<sup>(5)</sup> EYVL N:o L 159, 10.6.1989, s. 36

<sup>(6)</sup> EYVL N:o L 164, 21.6.1997, s. 8

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä kesäkuuta 1997.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

---



**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1215/97,**  
**annettu 27 päivänä kesäkuuta 1997,**  
**yhteisön elintarvikeapuna ja kansallisena elintarvikeapuna toimitettuihin vilja- ja**  
**riisialan tuotteisiin sovellettavien tukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 13 artiklan 2 kohdan kolmannen alakohdan,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95<sup>(3)</sup>, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

elintarvikeapuna toimitettavista maataloustuotteista aiheutuvien menojen yhteisörahoituksesta 21 päivänä lokakuuta 1974 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2681/74<sup>(4)</sup> 2 artiklassa säädetään, että asiaa koskevien yhteisön sääntöjen mukaisesti vahvistettuja vientitukia vastaava osa menoista kuuluu Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston tukiosastoon,

yhteisön elintarvikeaputoimia koskevan talousarvion laatimisen ja hallinnon helpottamiseksi ja jotta jäsenvaltiot saisivat tietoonsa kansallisia elintarvikeaputoimia koskevan yhteisön rahoitusosuuden, olisi määriteltävä näille toimille myönnettävien tukien taso,

asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklassa ja asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklassa säädettyjä vientitukea koskevia yleisiä sääntöjä ja sen soveltamista koskevia yksityiskohtaisia sääntöjä sovelletaan soveltuvin osin edellä mainittuihin toimiin,

riisin vientituen laskemisessa huomioon otettavat erityisperusteet määritellään asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklassa,

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Kansainvälisissä yleissopimuksissa tai muissa täydentävissä ohjelmissa sekä muissa yhteisön veloituksetonta toimittamista koskevissa toimenpiteissä määrättyjen yhteisön elintarvikeaputoimien ja kansallisten elintarvikeaputoimien osalta vilja- ja riisialan tuotteisiin sovellettavat tuet vahvistetaan liitteen mukaisesti.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä heinäkuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä kesäkuuta 1997.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 181, 1.7.1992, s. 21

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 126, 24.5.1996, s. 37

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 329, 30.12.1995, s. 18

<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 288, 25.10.1974, s. 1

## LIITE

yhteisön elintarvikeapuna ja kansallisena elintarvikeapuna toimittuihin vilja- ja riisialan tuotteisiin sovellettavien tukien vahvistamisesta 27 päivänä kesäkuuta 1997 annettuun komission asetukseen

<i>(ecua/t)</i>	
Tuotekoodi	Tuen määrä
1001 10 00 9400	0
1001 90 99 9000	0
1002 00 00 9000	19,00
1003 00 90 9000	3,00
1004 00 00 9400	5,00
1005 90 00 9000	43,00
1006 30 92 9100	303,00
1006 30 92 9900	303,00
1006 30 94 9100	303,00
1006 30 94 9900	303,00
1006 30 96 9100	303,00
1006 30 96 9900	303,00
1006 30 98 9100	303,00
1006 30 98 9900	303,00
1006 40 00 9000	—
1007 00 90 9000	43,00
1101 00 15 9100	0
1101 00 15 9130	0
1102 20 10 9200	60,48
1102 20 10 9400	51,84
1102 30 00 9000	—
1102 90 10 9100	4,22
1103 11 10 9200	0
1103 11 90 9200	0
1103 13 10 9100	77,76
1103 14 00 9000	—
1104 12 90 9100	9,32
1104 21 50 9100	5,62

*Huom.* Tuotekoodit ja alaviitteet määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL N:o L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1216/97,**

annettu 27 päivänä kesäkuuta 1997,

**Bosnian ja Hertsegovinan sekä Kroatian tasavalloista, Jugoslavian liittotasaval-  
lasta ja entisestä Jugoslavian tasavallasta Makedoniasta peräisin olevien  
tuoreiden hapankirsikoiden tuontitodistusten antamisen keskeyttämisestä**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Bosnian ja Hertsegovinan sekä Kroatian tasavalloista ja entisestä Jugoslavian tasavallasta Makedoniasta peräisin olevien tuotteiden sekä Slovenian tasaval-  
lasta peräisin olevien viinien tuontiin yhteisössä sovellet-  
tavasta menettelystä 20 päivänä joulukuuta 1996 annetun  
neuvoston asetuksen (EY) N:o 70/97<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se  
on muutettuna asetuksella (EY) N:o 825/97<sup>(2)</sup>, ja erityi-  
sesti sen 10 artiklan,

sekä katsoo, että

Bosnian ja Hertsegovinan sekä Kroatian tasavalloista,  
Jugoslavian liittotasavallasta ja entisestä Jugoslavian tasa-  
vallasta Makedoniasta peräisin olevien tuoreiden hapankir-  
sikoiden tuonnin valvontajärjestelmän käyttöön ottami-  
sesta 28 päivänä huhtikuuta 1997 annetussa komission  
asetuksessa (EY) N:o 763/97<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on  
muutettuna asetuksella (EY) N:o 994/97<sup>(4)</sup>, edellytetään  
tuontitodistuksen esittämistä tuoreita hapankirsikoita  
tuotaessa, jaasetuksen (EY) N:o 70/97 6 artiklan 1 kohdan toisessa  
alakohdassa säädetään, että asetuksen liitteessä D vahvis-  
tettujen enimmäismäärien ylittyessä kyseisiä tuotteitaTämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa  
jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä kesäkuuta 1997.

koskevien tuontitodistusten myöntäminen voidaan  
keskeyttää; määrät, joista on esitetty tuoreiden hapankirsi-  
koiden tuontitodistushakemuksia, ylittävät kyseisen  
asetuksen liitteessä D vahvistetun 3 000 tonnin enimmäis-  
määrän; tämän vuoksi todistusten antaminen olisi keskey-  
tettävä asetuksen (EY) N:o 763/97 soveltamiskauden  
loppuun asti, jatässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat hedelmien ja  
vihannesten hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*Bosnian ja Hertsegovinan sekä Kroatian tasavalloista,  
Jugoslavian liittotasavallasta ja entisestä Jugoslavian tasa-  
vallasta Makedoniasta peräisin olevien CN-koodeihin  
0809 20 41, 0809 20 51, 0809 20 61 ja 0809 20 71 kuulu-  
vien hapankirsikoiden tuontitodistusten antaminen  
keskeytetään 30 päivään syyskuuta 1997 asti.*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan  
*Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.**Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 16, 18.1.1997, s. 1<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 119, 8.5.1997, s. 4<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 112, 29.4.1997, s. 1<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 144, 4.6.1997, s. 1

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1217/97,**  
**annettu 27 päivänä kesäkuuta 1997,**  
**tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan**  
**määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2375/96<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon yhteisessä maatalouspolitiikassa sovellettavista laskentayksiköistä ja muuntokursseista 28 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95<sup>(4)</sup>, ja erityisesti sen 3 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kieroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten

mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta, ja

edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä kesäkuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä kesäkuuta 1997.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 337, 24.12.1994, s. 66

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 325, 14.12.1996, s. 5

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 387, 31.12.1992, s. 1

<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 22, 31.1.1995, s. 1

## LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi  
27 päivänä kesäkuuta 1997 annettuun komission asetukseen

(ecua/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi (1)	Tuonnin kiinteä arvo	
0702 00 35	052	73,7	
	066	45,6	
	999	59,6	
ex 0707 00 25	052	60,4	
	999	60,4	
0709 90 77	052	63,7	
	999	63,7	
0805 30 30	382	67,0	
	388	68,7	
	528	62,2	
	999	66,0	
	0808 10 61, 0808 10 63, 0808 10 69	388	87,6
	400	91,6	
	508	98,9	
	512	69,1	
	524	75,2	
	528	75,6	
	800	83,0	
	804	96,8	
	999	84,7	
	0809 10 30	052	121,4
		999	121,4
0809 20 49	052	196,9	
	064	113,4	
	400	201,7	
	999	170,7	
0809 30 31, 0809 30 39	052	100,2	
	999	100,2	

(1) Komission asetuksessa (EY) N:o 68/96 (EYVL N:o L 14, 19.1.1996, s. 6) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1218/97,  
annettu 27 päivänä kesäkuuta 1997,  
tiettyjen kolmansista maista peräisin olevien teräskaapeleiden tuonnin uudelleen  
asettamisesta yhteisön ennakkovalvontaan**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tuontiin sovellettavasta yhteisestä järjestelmästä ja asetuksen (EY) N:o 518/94 kumoamisesta 22 päivänä joulukuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3285/94<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2315/96<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 11 artiklan,

ottaa huomioon tiettyjen kolmansien maiden tuontiin sovellettavasta yhteisestä menettelystä ja asetuksen (ETY) N:o 1765/82, (ETY) N:o 1766/82 ja (ETY) N:o 3420/83 kumoamisesta 7 päivänä maaliskuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 519/94<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 847/97<sup>(4)</sup>, ja erityisesti sen 9 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon tiettyjen kolmansista maista peräisin olevien teräskaapeleiden tuonnin asettamisesta yhteisön ennakkovalvontaan 25 päivänä huhtikuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 754/96<sup>(5)</sup>,

on kuullut edellä mainituilla asetuksilla perustettuja komiteoita,

sekä katsoo, että

asetuksella (EY) N:o 754/94 otettiin käyttöön kolmansista maista peräisin olevien CN-koodeihin 7312 10 82, 7312 10 84, 7312 10 86, 7312 10 88 ja 7312 10 99 kuuluvien rautaisten tai teräksisten, ilman sähköeristystä olevien säikeislankojen, köysien, kaapeleiden, punottujen nauhojen, silmukoiden ja niiden kaltaisten tavaroiden tuonnin asettaminen yhteisön ennakkovalvontaan; kyseinen toimenpide otettiin käyttöön, koska tilastot osoittivat kolmansista maista peräisin olevien teräskaapelien tuonnin jyrkästi kasvaneen vuodesta 1991 olosuhteissa, jotka ovat omiaan häiritsemään kyseisten tuotteiden yhteisön tuottajien tilannetta,

viimeisimmät käytettävissä olevat tiedot osoittivat, että kyseisten tuotteiden maahantuonti aiheuttaa yhä huolta varsinkin hyvin heikon kysynnän aikana; kolmansista maista peräisin olevien teräskaapeleiden yhteisöön tuonti kasvoi 42 434 tonniin vuonna 1996 verrattuna vuoden 1993 29 032 tonniin; vuoden 1997 ensimmäisen vuosineljänneksen suuntaukseen perustuvien arvioiden mukaan

koko vuotta 1997 koskeva tuonti pysynee vuoden 1996 tasolla; kyseinen tuonti sisälsi lisäksi hyvin alhaiset tuontihinnat verrattuna yhteisön hintatasoon,

tämän vuoksi kolmansista maista peräisin olevien teräskaapeleiden tuonnin kehitys uhkaa aiheuttaa vahinkoa yhteisön tuottajille, ja yhteisön edun mukaista on, että kyseisten tuotteiden tuonti pidetään edelleen yhteisön ennakkovalvonnassa, jotta saadaan käyttöön mahdollisimman nopeasti luotettavaa ja täsmällistä tilastotietoa tuonnin kehityksen nopeaksi analysoimiseksi, ja

ennakkovalvontajärjestelmän parantamiseksi ja hallinnollisten haittojen vähentämiseksi katsottiin asianmukaiseksi, että jäsenvaltiot antaisivat komissiolle sähköisesti tiedoksi asian kannalta oleelliset tiedot käyttäen tätä varten asennettua sähköistä yhteistä tietoverkkoa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

CN-koodeihin 7312 10 82, 7312 10 84, 7312 10 86, 7312 10 88 ja 7312 10 99 kuuluvien ja muista kolmansista maista peräisin olevien rautaisten tai teräksisten, ilman sähköeristystä olevien säikeislankojen, köysien, kaapelien, punottujen nauhojen, silmukoiden ja niiden kaltaisten tavaroiden tuonti yhteisöön pidetään edelleen yhteisön ennakkovalvonnassa asetuksen (EY) N:o 3285/94 11 ja 12 artiklan ja asetuksen (EY) N:o 519/94 9 ja 10 artiklan mukaisesti.

*2 artikla*

Päivitetty luettelo asetuksen (EY) N:o 3285/94 12 artiklan ensimmäisessä kohdassa ja asetuksen (EY) N:o 519/94 10 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista toimivaltaisista viranomaisista, joille valvonta-asiakirjaa koskevat pyynnöt esitetään, on tämän asetuksen liitteenä.

*3 artikla*

1. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle jokaisen kuukauden kymmenen ensimmäisen päivän aikana:

- a) yksityiskohtaiset tiedot niistä määristä ja arvioista (ecuina laskettuina), joille tarkkailuasiakirjoja myönnettiin edellisen kuukauden aikana,
- b) yksityiskohtaiset tiedot a alakohdassa tarkoitettua kuukautta edeltävän kuukauden aikana toteutetusta tuonnista.

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 349, 31.12.1994, s. 53

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 314, 4.12.1996, s. 1

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 67, 10.3.1994, s. 89

<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 122, 14.5.1997, s. 1

<sup>(5)</sup> EYVL N:o L 103, 26.4.1996, s. 6

Jäsenvaltioiden toimittamat tiedot on eriteltävä tuotteen, CN-koodin ja maan mukaan.

4 artikla

2. Tämä asetuksen mukaisesti annettavat ilmoitukset on toimitettava Euroopan yhteisöjen komissiolle elektronisesti tätä tarkoitusta varten perustetun monipalveluverkon välityksellä, jollei pakottavista teknisistä syistä ole välttämätöntä käyttää tilapäisesti muuta toimitustapaa.

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

3. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava havaitsemistaan poikkeavuuksista tai petoksista ja, jos se on aiheellista, niistä syistä, joiden perusteella ne ovat kieltäytyneet valvonta-asiakirjan myöntämisestä.

Sitä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 31 päivään joulukuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä kesäkuuta 1997.

*Komission puolesta*

Leon BRITTAN

*Varapuheenjohtaja*

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO —  
LIITE — BILAGA

Lista de las autoridades nacionales competentes  
Liste over kompetente nationale myndigheder  
Liste der zuständigen Behörden der Mitgliedstaaten  
Πίνακας των αρμόδιων εθνικών αρχών  
List of the national competent authorities  
Liste des autorités nationales compétentes  
Elenco delle competenti autorità nazionali  
Lijst van bevoegde nationale instanties  
Lista das autoridades nacionais competentes  
Luetello kansallisista toimivaltaisista viranomaisista  
Lista över nationella kompetenta myndigheter

1. BELGIQUE/BELGIË

Ministère des affaires économiques/Ministerie van Economische Zaken  
Administration des relations économiques, quatrième division — Mise en œuvre des politiques  
commerciales/Bestuur van de Economische Betrekkingen, vierde afdeling — Toepassing van de  
Handelspolitiek  
Service Licences/Dienst Vergunningen  
Rue Général Leman/Generaal Lemanstraat 60  
B-1040 Bruxelles/Brussel  
Tél.: (32 2) 230 90 43  
Télécopieur: (32 2) 230 83 22 ou 231 14 84

2. DANMARK

Erhvervsfremme Styrelsen  
Søndergade 25  
DK-8600 Silkeborg  
Tlf. (45) 87 20 40 60  
Fax (45) 87 20 40 77

3. DEUTSCHLAND

Bundesamt für Wirtschaft  
Frankfurter Straße 29-31  
D-65760 Eschborn  
Tel. (49) 61 96 404-0  
Fax (49) 61 96 40 42 12

4. ΕΛΛΑΔΑ

Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας  
Γενική Γραμματεία Διεθνών Οικονομικών Σχέσεων  
Γενική Διεύθυνση Εξωτερικών Οικονομικών και Εμπορικών σχέσεων  
Διεύθυνση Διαδικασιών Εξωτερικού Εμπορίου  
Μητροπόλεως 1  
GR-10557 Αθήνα  
Τηλ.: (30-1)328 60 31· 328 60 32  
Τέλεφαξ: (30-1)328 60 29· 328 60 59

5. ESPAÑA

Ministerio de Comercio y Turismo  
Dirección General de Comercio Exterior  
Paseo de la Castellana, 162  
E-28071 Madrid  
Tel.: (34 1) 349 38 94 — 349 38 78  
Fax: (34 1) 349 38 32 — 349 38 31

6. FRANCE

SERIBE  
3-5, rue Barbet-de-Jouy  
F-75357 Paris 07 SP  
Tél.: (33 1) 43 19 42 99  
Télécopieur: (33 1) 43 19 43 69



## 7. IRELAND

Department of Tourism and Trade  
Licensing Unit (Room 315)  
Kildare Street  
Ireland Dublin 2  
Tel: (3531) 662 14 44  
Fax: (3531) 676 61 54

## 8. ITALIA

Ministero del Commercio con l'Estero  
Direzione generale delle Importazioni e delle Esportazioni  
Viale America 341  
I-00144 Roma  
Tel.: (39-6) 599 31  
Telefax: (39-6) 59 93 26 31 — 59 93 22 35  
Telex: 610083 — 610471 — 614478

## 9. LUXEMBOURG

Ministère des affaires étrangères  
Office des licences  
Boîte postale 113  
L-2011 Luxembourg  
Tél.: (352) 22 61 62  
Télécopieur: (352) 46 61 38

## 10. NEDERLAND

Centrale Dienst voor In- en Uitvoer  
Engelse Kamp 2  
Postbus 30003  
NL-9700 RD Groningen  
Tel.: (0031-50) 523 91 11  
Telefax: (0031-50) 526 06 98

## 11. ÖSTERREICH

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten  
Landstraßer Hauptstraße 55-57  
A-1031 Wien  
Tel. (43) 1-71 10 23 61  
Fax (43) 1-715 83 47

## 12. PORTUGAL

Ministério do Comércio e Turismo  
Direcção-Geral do Comércio  
Avenida da República, 79  
P-1000 Lisboa  
Telefone: (351-1) 793 09 93 — 793 30 02  
Telefax: (351-1) 793 22 10 — 796 37 23  
Telex: 13418

## 13. SUOMI

Tullihallitus  
PL 512  
FIN-00101 Helsinki  
Puh.: + 358 9 6141  
Telekopio: + 358 9 614 2852

## 14. SVERIGE

Kommerskollegium  
Box 1209  
S-111 82 Stockholm  
Tfn: 46 8 690 48 00  
Fax: 46 8 306 759

## 15. UNITED KINGDOM

Department of Trade and Industry  
Import Licensing Branch  
Queensway House  
West Precinct  
Billingham  
Cleveland TS23 2NF  
United Kingdom  
Tel: (44-1642) 36 43 33/36 43 34  
Fax: (44-1642) 53 35 57

---

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1219/97,**

annettu 27 päivänä kesäkuuta 1997,

**tasaustukien enimmäismäärien vahvistamisesta ennen 31 päivää maaliskuuta 1997 tapahtuneiden Irlannin punnan, Englannin punnan ja Italian liiran merkittävien revalvaatioiden vuoksi annetun asetuksen (EY) N:o 806/97 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuloihin vaikuttavaa huomattavaa revalvaatiota koskevien toimenpiteiden ja hyvitysten määrittämisestä 22 päivänä huhtikuuta 1997 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 724/97<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 7 artiklan,

sekä katsoo, että

tasaustukien enimmäismäärien vahvistamisesta ennen 31 päivää maaliskuuta 1997 tapahtuneiden Irlannin punnan, Englannin punnan ja Italian liiran merkittävien revalvaatioiden vuoksi 2 päivänä toukokuuta 1997 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 806/97<sup>(2)</sup> määritetään erityisesti tuen enimmäismäärä 29 päivänä maaliskuuta 1997 tapahtuneen Irlannin punnan merkittävän revalvaation osalta,

asetuksen (EY) N:o 724/97 4 artiklan 3 kohdan ensimmäisessä alakohdassa säädetään, että saman artiklan 2 kohdassa tarkoitettua enimmäismäärää voidaan vähentää tai perua sen perusteella, miten maatalouden muuntokurssien kehittymisen todetaan vaikuttaneen tuloihin tietyn tarkkailuajan kuluessa,

Irlannin punnan muuntokurssi nousi viimeisimmän, 29 päivänä maaliskuuta 1997 tapahtuneen merkittävän laskun ja kolmannen tätä päivää seuraavan kuukauden lopun välillä; muuntokurssin saavutetun tason vuoksi Irlannin tuen ensimmäisen osuuden määrää olisi vähennettävä, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat asianomaisten hallintokomiteiden lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Korvataan asetuksen (EY) N:o 806/97 1 artiklan toisessa luetelmakohdassa oleva 65,16 miljoonan ecun määrä 57,70 miljoonan ecun määrällä.

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä kesäkuuta 1997.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 108, 25.4.1997, s. 9<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 115, 3.5.1997, s. 16

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1220/97,**  
**annettu 27 päivänä kesäkuuta 1997,**  
**tietyjä maitotuotteita koskevien vientitodistusten antamisen väliaikaisesta**  
**keskeyttämisestä ja käsiteltävänä olevien vientitodistushakemusten hyväksyttävyydestä**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 804/68<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1587/96<sup>(2)</sup>,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan vientitukien soveltamista koskevista erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä 27 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1466/95<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 417/97<sup>(4)</sup>, ja erityisesti sen 8 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

tietyjen maitotuotteiden markkinoille on ominaista epävarmuus; on vältettävä keinottelumielessä tehtyjä hakemuksia, jotka voivat johtaa toimijoiden välisen kilpailun vääristymiseen ja uhata näiden tuotteiden viennin jatkuuutta kyseisen jakson jäljellä olevana aikana; on tarpeen

keskeyttää väliaikaisesti kyseisiä tuotteita koskevien todistusten antaminen, ja pidättäytyä antamasta todistuksia näille tuotteille, joita koskevat hakemukset ovat käsiteltävänä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

1. CN-koodiin 0406 30 kuuluvia maitotuotteita koskevien vientitodistusten antaminen keskeytetään 30 päivänä kesäkuuta 1997.

2. CN-koodiin 0406 30 kuuluvia maitotuotteita koskevia, 24 päivän kesäkuuta 1997 jälkeen jätettyjä todistushakemuksia, jotka ovat käsiteltävänä ja joihin liittyvät todistukset on määrä antaa 1 päivästä heinäkuuta 1997 alkaen, ei käsitellä.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 30 päivänä kesäkuuta 1997.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä kesäkuuta 1997.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 148, 28.6.1968, s. 13

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 206, 16.8.1996, s. 21

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 144, 28.6.1995, s. 22

<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 64, 5.3.1997, s. 1

## II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

## KOMISSIO

## KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 25 päivänä kesäkuuta 1997,

klassiseen sikaruttoon liittyvistä suojatoimenpiteistä Tšekin tasavallassa

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(97/408/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kolmansista maista yhteisöön tuotavien eläinten eläinlääkintätarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista ja direktiivien 89/662/EY, 90/425/EY ja 90/675/EY muuttamisesta 15 päivänä heinäkuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/496/EY<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 96/43/EY<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 18 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon kolmansista maista yhteisöön tuotavien tuotteiden eläinlääkintätarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista 10 päivänä joulukuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/675/EY<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 96/43/EY, ja erityisesti sen 19 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

Kromerizin alueella Tšekin tasavallassa on todettu klassista sikaruttoa kesyissä sioissa,

Tšekin tasavalta ilmoittu Euroopan komissiolle tautitilanteesta ja toimenpiteistä, joita on toteutettu taudin hävittämiseksi kesyistä sioista,

toimenpiteisiin sisältyy tartunnan saaneen karjan ja sen kanssa tekemisiin joutuneiden karjojen terveyssyistä

tapahtuvia teurastuksia (kannan vähentäminen) ja sikojen siirtojen valvonnan aloittaminen,

elävien sikojen kaupan vuoksi nämä tautipesäkkeet voivat muodostaa uhan yhteisön karjalle,

tämän vuoksi on tarpeen kieltää elävien sikojen, sianlihan, sianlihavalmisteen, siansukuisten eläinten siemennesteen, alkioiden ja munasolujen tuonti tietyiltä Tšekin tasavallan alueilta, kunnes tilanne on selkiytynyt,

toimenpiteiden oletetaan olevan väliaikaisia,

tautilanteen kehityksen perusteella voi olla tarpeen muuttaa tai kumota asianomaiset eläinten terveystodistukset, jotka on vahvistettu eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista ja eläinlääkärintodistuksista naudan- ja siansukuisten kotieläinten tuonnissa Tšekin tasavallasta tehdyssä komission päätöksessä 96/186/EY<sup>(4)</sup> ja eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista ja eläinlääkärintodistuksista Tšekin tasavallasta tulevan tuoreen lihan tuonnin osalta 20 päivänä joulukuuta 1994 tehdyssä komission päätöksessä 94/845/EY<sup>(5)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 96/131/EY<sup>(6)</sup>, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 268, 24.9.1991, s. 56

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 162, 1.7.1996, s. 1

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 373, 31.12.1990, s. 1

<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 59, 8.3.1996, s. 41

<sup>(5)</sup> EYVL N:o L 352, 31.12.1994, s. 38

<sup>(6)</sup> EYVL N:o L 30, 8.2.1996, s. 51

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Jäsenvaltioiden on kiellettävä elävien sikojen, sianlihan, sianlihavalmisteen, siansukuisten eläinten siemennesteen, alkioiden ja munasolujen tuonti tämän päätöksen liitteessä luetelluilta Tšekin tasavallan alueilta.

*2 artikla*

Jäsenvaltioiden on varmistettava, että Tšekin tasavallasta lähetettävät asianomaiset eläinlääkärintodistukset sisältävät seuraavan maininnan:

”klassiseen sikaruttoon liittyvistä suojoitoimenpiteistä Tšekin tasavallassa 25 päivänä kesäkuuta 1997 tehdyn komission päätöksen 97/408/EY mukaisia eläimiä”.

*3 artikla*

Jäsenvaltioiden on muutettava Tšekin tasavallan osalta soveltamansa toimenpiteet tämän päätöksen mukaisiksi. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle.

*4 artikla*

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 25 päivänä kesäkuuta 1997.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

---

*LIITE*

**Tšekin tasavallan alueet**

Breclav  
Kromeriz  
Prostejov  
Vyskov  
Hodonin  
Uherske Hradiste  
Zlin  
Vsetin  
Prerov

---